ALTUNA
PRO SERIES

100 1921-2021 ANNIVERSARY
GOLD TITANIUM SERIES

TIJERA DE PODA **A BATERÍA AB46**

SN:

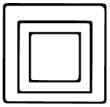
MANUAL DE USO DEL PRODUCTO

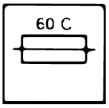
ALTUNA AB46

Estimados usuarios:
Gracias por elegir nuestras tijeras de podar eléctrica. Para utilizar mejor el producto, lea atentamente las instrucciones cuando lo tenga. Conserve este manual para futuras consultas. Si tiene alguna duda durante el funcionamiento, póngase en contacto con nosotros inmediatamente. Nuestros profesionales le responderán y le ayudarán.

Espero que disfrute de la experiencia.

RESUMEN DEL PRODUCTO





INSTRUCCIONES

1. Lea atentamente el manual.
2. La batería sólo puede cargarse en interiores.
3. Doble aislamiento, no requiere toma de tierra.
4. Cargador transformador a prueba de fallos.
5. La carga de la batería se interrumpirá automáticamente cuando se produzca un sobrecalentamiento.
6. Elimine el cargador de baterías separado de la basura doméstica.
7. Elimine la batería separada de los residuos domésticos.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Este producto es una podadora eléctrica a batería, compuesta por una cuchilla fija, una cuchilla desmontable, una batería de Litio, un cargador de batería, una caja de herramientas y otros componentes. Diseñada para cortar o recortar ramas de 1 a 40 mm o menos en huertos frutales, viñedos, etc. Simple y fácil de operar, Las prestaciones en la poda son significativamente mayores en comparación a podadoras manuales.

FICHA TÉCNICA

Modelo	AB46
Tipo de batería	batería de litio
Tensión de funcionamiento	25.2V
Batería de litio	2.6Ah/4.5Ah
Potencia nominal de apoyo	0.35kw
Velocidad nominal de la potencia de apoyo	22000r/min
Diámetro máximo de apertura	46 mm
Tensión de entrada del cargador	AC11 0V-220V
Tiempo de carga	3-4 horas
Pantalla LCD	Si

ADVERTENCIA

Por favor, lea atentamente todas las advertencias e instrucciones de seguridad. Si no sigue las advertencias e instrucciones rigurosamente, puede resultar herido por una descarga eléctrica, fuego u otras lesiones graves.

Lea atentamente todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios, quemaduras graves y otros accidentes.

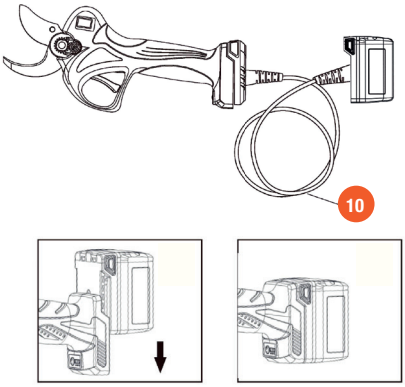
No utilice ni exponga la podadora eléctrica en condiciones de lluvia.

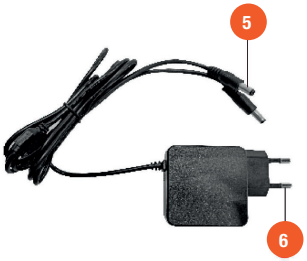
No acerque nunca las manos al area de corte de la podadora eléctrica durante las operaciones.

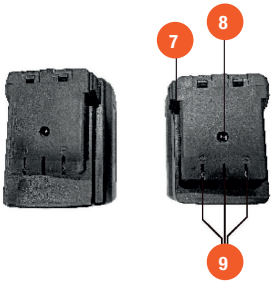
Nunca ponga en contacto objetos cargados con tijeras eléctricas.

COMPONENTES

1. Hoja móvil
2. Hoja fija
3. Conjunto de tornillo de engrase
4. Gatillo
5. Enchufe de carga del cargador
6. Toma de CA del cargador
7. Botón de extracción de la batería
8. Conector de carga de la batería
9. Toma de descarga de batería
10. Línea de conexión (opcional)







FUNCIONAMIENTO

ENCENDIDO INICIAL ///

1. Abra el paquete e inserte la batería en el conector de alimentación de la podadora en la dirección indicada (ver <D®>).
2. Mantenga pulsado el botón de encendido hasta que el indicador LED se ponga en verde. Tras 0,5 s sonará “beep–” indicando que está activado. Haga doble clic en el gatillo: sonarán tres pitidos “blblbl” y las cuchillas se abrirán automáticamente.
3. Poda normal: presione el gatillo para cerrar las cuchillas y suéltelo para abrirlas.
4. Presione el gatillo 3 veces rápidamente para activar/desactivar la función de prevención de lesiones de la cuchilla. Nota: es un sistema auxiliar; en ambientes humedos puede fallar.
5. Con la máquina apagada, mantenga presionado el gatillo y luego el botón de encendido durante 3 s; al oír “beep—” largo se activa el modo de corte progresivo. Repita para volver a no progresivo.
6. Mantenga presionado el gatillo 1,5 s y suéltelo tras “beep-beep” para ajustar el diámetro de corte (grande/pequeño).
7. Si presiona el gatillo dentro de 8 s después del “beep-beep”, la podadora entra en modo de espera (bloqueo infantil). Se reactiva con doble clic en el gatillo.
8. Sin uso durante 3 min: suena “beep-beep-beep” y entra en modo de espera. Tras otros 10 min sin uso, suena “beep-beep-beep” y se apaga automáticamente.
9. Antes de operar, pruebe la herramienta sin cortar: cierre y abra las cuchillas varias veces para verificar que la podadora y la batería funcionan correctamente.
10. Comience a trabajar cuando todo sea normal.
11. Antes de usar, revise manualmente si el tornillo del aceite está flojo. Si el par es < 4,0, apriételo (hasta 4,1) antes de podar.
12. Al terminar, apague con el botón y luego retire la batería. Si la quita sin apagar, el conteo de cortes no se sumará al total.

APAGADO ///

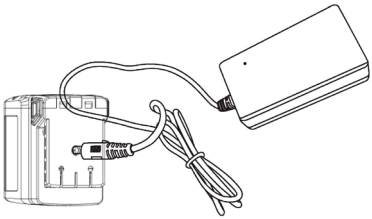
1. Apriete el gatillo y manténgalo apretado unos segundos y suéltelo, la cuchilla se cerrará y no se abrirá.
2. Desconecte la batería.
3. Recoja, limpie y guarde la podadora en la caja de herramientas.

FALLOS ///

ERROR	Información sobre errores
E01	Recordatorio táctil del sistema protección
E02	Error del sensor de corriente
E03	Daño MOS
E04	Sobrecarga
E05	Mantener la rotación
E06	Pérdida de fase del motor
E07	Pérdida de fase del motor
E08	Subtensión/sobretensión
E09	MOS Sobretemperatura MCU Sobretemperatura
E010	Fallo de comunicación de la placa PCB
E011	Error de almacenamiento
E012	Fallo en la detección de fase
E013	Error del programa

CARGA DE BATERÍA ///

La batería conectada al cargador, El enchufe del cargador conectado a la toma de corriente. El indicador LED de la batería se iluminará en ROJO durante la carga y se iluminará en VERDE cuando la batería esté completamente cargada.



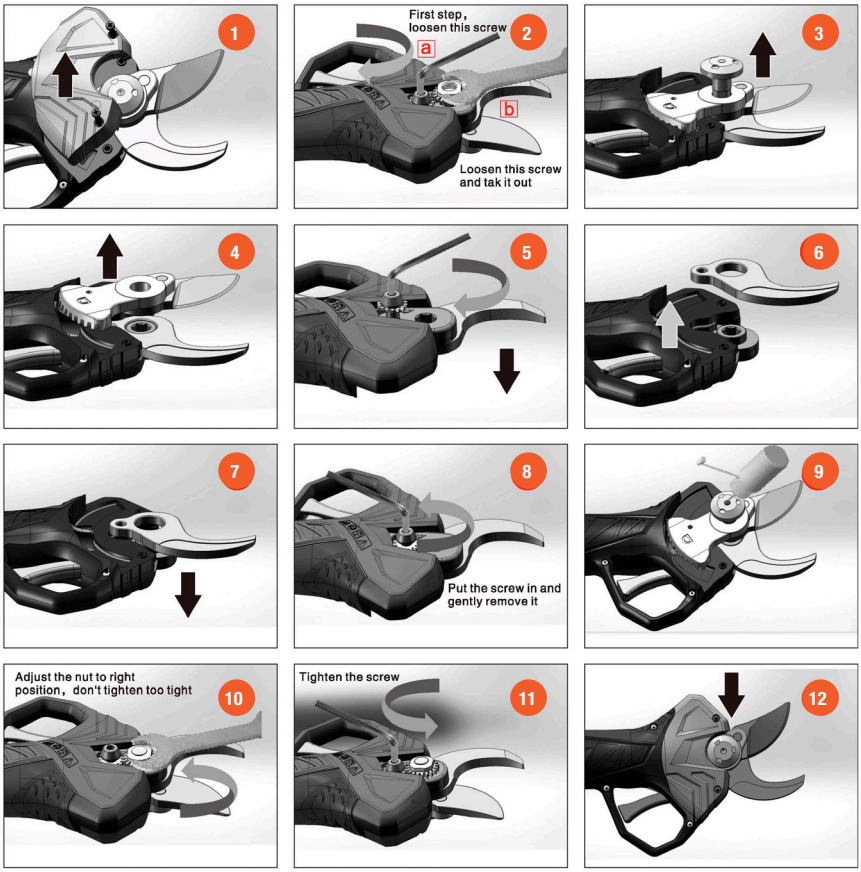
PRECUCIONES ///

1. Durante la carga, es normal que el cargador y la batería estén calientes.
2. Si la batería no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, se recomienda cargarla una vez cada 3 meses, para asegurar que la vida útil de la batería no se vea afectada por el bajo uso.
3. Si la batería es nueva o no se ha utilizado durante mucho tiempo, necesitará unos 5 ciclos de carga y descarga antes de alcanzar su plena capacidad.
4. No recargue una batería completamente cargada después de unos pocos minutos de uso, esto reducirá la vida útil y la eficiencia de la batería.
5. No utilice una batería dañada ni desmonte la carga o la batería.
6. No coloque la batería cerca de una fuente de calor de alta temperatura, la batería explotará en caso de incendio o exposición prolongada a una fuente de calor de alta temperatura.
7. No cargue la batería en exteriores ni en ambientes húmedos.
8. Es normal que la podadora reduzca el diámetro de corte cuando la capacidad de la batería se esté agotando.
9. Debe desconectarse de la batería durante la carga.
10. No guarde la batería en un ambiente húmedo.

SUSTITUCIÓN DE CUCHILLAS ///

Cuando la cuchilla móvil ya no se cruza con la cuchilla fija en toda su longitud, o cuando la podadora eléctrica ya no puede realizar un corte limpio después de afilarla, se recomienda sustituir la cuchilla siguiendo los siguientes pasos:

1. Por razones de seguridad, antes de sustituir la cuchilla, asegúrese de que la tijera está apagada y el cable de alimentación desconectado de la batería.
2. Consulte los diagramas siguientes para el procedimiento de sustitución de la cuchilla.
3. Limpie la cuchilla después de sustituirla, conecte el cable de alimentación a la batería, enciéndala para probar la cuchilla, ciérrela para completar todo el procedimiento.



Las cuchillas fijas y móviles pueden reemplazarse individualmente; no se preocupe por el tamaño de la abertura de la cuchilla de reemplazo, la abertura volverá automáticamente al tamaño normal durante el encendido después de completar el reemplazo de la cuchilla.

PRECAUCIONES DE USO

USO Y CUIDADO DE LA TIJERA DE PODAR ///

1. Si las cuchillas están desgastadas o dañadas, sustitúyalas.
2. Mantenga la podadora limpia,utilice un paño limpio para limpiar la podadora,la batería y el cargador(no utilice productos de limpieza abrasivos o a base de disolventes),utilice un cepillo suave o seco para limpiar el polvo del cabezal de la podadora.
3. No sumerja la podadora, la batería ni el cargador en ningún líquido.
4. Siga las instrucciones dadas para un uso correcto de la podadora,no utilice la podadora cuando la propia herramienta, la batería o el cargador estén dañados.
5. No utilice la podadora si no puede funcionar o apagarse correctamente, envíela inmediatamente al servicio técnico, es peligroso utilizar la podadora cuando laherramienta no puede funcionar o apagarse correctamente.
6. Asegúrese de que la podadora esté apagada durante cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento. Esta medida de protección tiene por objeto reducir el riesgo de activación accidental de la podadora.
7. Por favor, asegúrese de que las cuchillas están cerradas cuando no estén en uso, retire la batería,el almacenamiento de la podadora debe mantenerse fuera del alcance de los niños, no permita que ninguna persona que no esté familiarizada con el funcionamiento de la podadora o las instrucciones utilice la podadora, es peligroso utilizar la podadora sin la formación y la comprensión adecuada.
8. El uso de la podadora debe cumplir con las instrucciones indicadas en este manual y los métodos de uso, así como tener en cuenta el entorno de trabajo y la naturaleza del trabajo realizado, El uso de la podadora que no esté dentro de su capacidad y especificaciones indicadas es peligroso.
9. Esto asegurará que las cuchillas se mantengan en buenas condiciones y reducirá la resistencia durante el uso, prolongando la vida útil de la podadora y de la cuchilla.

USO Y CUIDADO DE LA BATERÍA ///

1. No cargue la batería con una temperatura ambiente inferior a 32 ºF (0C) o superior a 113ºF (45 C).
2. Asegúrese de que la batería está apagada antes de conectar el cable de alimentación a la batería.
3. El uso de cualquier otro cargador que no se ajuste a las espe cificacion°es de carga de la batería puede provocar un incendio.
4. Los objetos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o cualquier otro elemento conductor deben mantenerse alejados de la batería cuando no se utilicen.
5. No desmonte la batería.

6. No cortocircuite la batería.
7. No utilice la batería junto a una fuente de calor.
8. Cualquier otro cargador que no se ajuste a las especificaciones de carga de la batería puede provocar un incendio.
9. Los objetos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o cualquier otro elemento conductor deben mantenerse alejados de la batería cuando no esté en uso.
10. No cargue la batería cerca del fuego o bajo la luz directa del sol.
11. No inserte clavos en la batería, martille la batería, golpee la batería, lance la batería ni la golpee de ninguna otra forma.
12. No utilice batería que esté dañada o deformada.
13. No realice soldaduras en la batería.
14. No invierta la dirección de carga de la batería, no invierta la polaridad de las conexiones, para evitar descarga excesiva de la batería.
15. No conecte la batería a las tomas de carga o al encendedor del coche.
16. No utilice la batería en otro equipo que no sea la tijera de podar designada.
17. Evite el contacto directo con las pilas de litio de la batería.
18. No coloque la batería en microondas, alta temperatura o recipiente de alta presión.
19. No utilice la batería si tiene fugas.
20. Mantenga la batería fuera del alcance de los NIÑOS.
21. No utilice ni coloque la batería bajo la luz directa del sol (o en vehículos expuestos a la luz directa del sol), ya que la batería se sobrecalentará o quemará, acortando su vida útil.
22. No utilice la batería en ambientes electrostáticos (por encima de 64V).
23. No utilice baterías corroídas, con olor desagradable o apariencia inusual.
24. Si la piel o la ropa entran en contacto directo con el líquido de la batería, lávese inmediatamente con agua limpia.
25. Mantenga la batería completamente cargada cuando no utilice la podadora, y cargue la electricidad cada tres meses durante un largo periodo de tiempo.

NOTAS DE SEGURIDAD

El incumplimiento de las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios otros daños graves.

SEGURIDAD EN EL TRABAJO ///

1. Mantenga el área de trabajo limpia y luminosa , un lugar de trabajo desordenado y en penumbra puede provocar accidentes.
2. No utilice la podadora en ambientes explosivos , inflamables o húmedos.
3. Mantenga alejados a los NIÑOS y a otras personas antes de utilizar la podadora para evitar lesiones accidentales.

SEGURIDAD ELÉCTRICA ///

1. El enchufe de la batería de la podadora debe ser compatible con el enchufe del cable de alimentación, no modifique el enchufe ni el conector.
2. No exponga la podadora a la lluvia, ambiente húmedo, agua o cualquier otra humedad con riesgo de descarga eléctrica.
3. No utilice indebidamente el cable de alimentación. No levante ni tire de la podadora por el cable de alimentación.
4. Mantenga la podadora alejada del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.

SEGURIDAD HUMANA ///

1. Manténgase alerta mientras utiliza la podadora. No utilice la podadora si está cansado o bajo la influencia de drogas o alcohol.
2. Utilice dispositivos de protección, lleve siempre gafas de seguridad, así como otras herramientas de seguridad como mascarilla antipolvo, botas antideslizantes, casco y dispositivos de protección auditiva que reducirán el riesgo de lesiones.
3. Antes de encender la podadora, asegúrese de retirar todas las herramientas de ajuste y llaves. Las herramientas que queden en las piezas giratorias de la podadora pueden causar lesiones.
4. No estire demasiado las manos cuando utilice la podadora, mantenga las manos alejadas de la zona de corte. No coloque las manos debajo de las ramas bajo ninguna circunstancia, al mismo tiempo asegúrese de que la superficie y la parte inferior de las ramas no tengan ningún material que pueda ser dañado por los bordes de corte. Mantenga siempre el equilibrio y el control de la podadora en cualquier situación.
5. Vístase adecuadamente, no lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y las mangas alejados de la podadora. La ropa suelta, los accesorios y el pelo largo pueden enredarse con las piezas móviles de la herramienta.

MEDIDAS DE LRREGULARIDAD ///

1. En caso de que la podadora no pueda cortar un objeto, suelte el gatillo inmediatamente y la cuchilla móvil volverá a su posición abierta automáticamente.
2. En el caso de que la podadora esté cortando una rama especialmente dura, suelte el gatillo inmediatamente y la cuchilla móvil volverá a su posición abierta automáticamente.
3. En el caso de que la batería no se cargue correctamente, compruebe si el cargador es el que se suministra con el paquete durante la compra, lo siguiente es asegurarse de que la tensión de alimentación al cargador es la misma que la especificación del cargador.
4. En caso de avería eléctrica o mecánica, apáguelo inmediatamente.
5. Si no se siguen las instrucciones de este manual, pueden producirse fugas de líquido de la batería. Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, lávelos con agua limpia y acuda a un hospital. El líquido de la batería derramado puede causar irritaciones o quemaduras.

SERVICIO POSVENTA

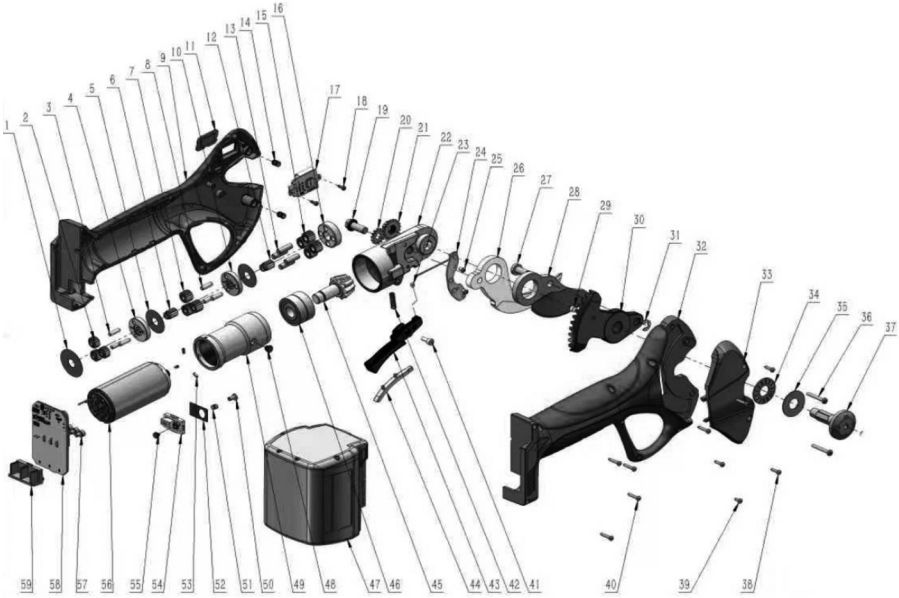
Si tiene alguna duda sobre la podadora, póngase en contacto con nosotros inmediatamente (los datos de contacto figuran en la cubierta). Nuestros profesionales le resolverán los problemas y nuestros ingenieros cualificados repararán su podadora eléctrica.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Nuestra empresa se reserva el derecho de realizar los cambios de diseño y fabricación que considere necesarios para mejorar las prestaciones. Gracias por su comprensión. Si hay diferencias entre la herramienta física y los gráficos así como textos en este manual, tome el artículo físico como el más exacto.

La empresa no se hace cargo de lesiones por mal uso o imprudencia.

DESPIECE



AB46-01 TORNILLO PARA CUCHILLA AB46 (19,20,21,34,35,37)
AB46-02 MOTOR PARA AB46 (56)
AB46-03 “CAJA PARA AB46 (22,45,46) “
AB46-04 ENGRANAJE PARA AB46 (29,30)
AB46-05 COMPONENTES DEL REDUCTOR AB46 (1,2,3,4,5,6,7,8,10,12,13,15,16,48,49,53)
AB46-06 CUCHILLA SUPERIOR PARA AB46 (27,28,31)
AB46-07 SUFRIDERA PARA AB46 (26)
AB46-08 PULSADOR ENCENDIDO PARA AB46 (51,52,54)
AB46-09 INTERRUPTOR PARA AB46 (42,43,44)
AB46-10 PANTALLA PARA AB46 (17)
AB46-11 PLACA PCB PARA AB46 (24,57,58,59)
AB46-12 CARGADOR 25.2V 1.5A PARA AB46
AB46-13 BATERIA 4.5AH PARA AB46 (47)
AB46-14 CARCASA IZQUIERDA PARA AB46 (9,11)
AB46-15 CARCASA DERECHA PARA AB46 (32)
AB46-16 CARCASA IZQUIERDA PEQUEÑA PARA AB46 (33)
AB46-17 CABLE CONECTOR PARA AB46
AB46-18 BOLSA PARA LA BATERIA AB46
AB46-19 FUNDA PARA AB46

GARANTÍA

La garantía cubre el periodo establecido por la ley. La garantía cubre las piezas mecánicas, incluyendo la batería, el cargador, el motor y el mecanismo de transmisión. La garantía pierde validez en los siguientes casos:

- Uso anormal de la herramienta o no conforme al previsto.
- Mantenimiento no realizado correctamente o como se describe en este manual.
- Modificaciones de la herramienta o uso de piezas no originales.
- Roturas o daños accidentales incluidos los causados por error en el uso.
- Daños causados por reparaciones o manipulación efectuadas por personal no autorizado.
- Daños causados por eventos o causas naturales.
- Falta de carga y mantenimiento de la batería y resto de elementos.
- Los componentes sujetos a desgastes durante su uso normal (ejemplo: hoja, contrahoja, reductora, tornillos, pasadores, etc.)

La Garantía de ALTUNA es válida solo para productos que dentro de los 30 días siguientes a la fecha de compra, hayan sido registrados a través de nuestra página web, o rellenar la hoja de garantía adjunta y enviarlo a nuestra dirección.

Para más información puede escribir a: **sat@altuna.es**
Web: **www.altuna.es/activar-garantia**

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

1. N.º de referencia: AB46

2. Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

ALTUNA HERMANOS S.A. / Barrio Zubillaga, 58 / 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN

3. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante (o instalador):

ALTUNA HERMANOS S.A.

4. Objeto de la declaración (identificación del AEE que permita la trazabilidad. Podrá incluir una foto si procede):

Referencia Importador o fabricante: AB46
Nº Test report: S704032309589-01
Revision / version.: 01
Date: 2024-12-23

5. El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme a la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

6. Si procede, referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:

IEC 62321-3-1:2013 EC 62321-4:2013 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-7-2:2017 IEC 62321-8:2017

7. Información adicional.

ROHS 2015/863/EU (RoHS 2.O)

Fecha y lugar: 10 / 09/ 2025, Oñati Firmado por y en nombre de:

Director Gerente
Aitor Lagunilla

ALTUNA
PRO SERIES

100 1921-2021 ANNIVERSARY
GOLD TITANIUM SERIES

BATTERY **PRUNER AB46**

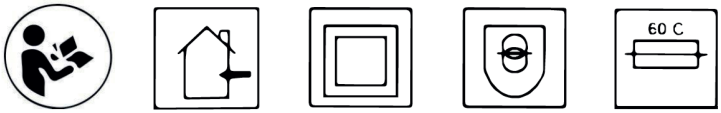
PRODUCT USE MANUAL

ALTUNA AB46

Dear users:
Thank you for choosing our electric pruning shears. To better use the product, read the instructions carefully when you have it. Keep this manual for future inquiries. If you have any questions during operation, please contact us immediately. Our professionals will answer you and help you.

I hope you enjoy the experience.

PRODUCT SUMMARY



INSTRUCCIONES

1. Read the manual carefully.
2. The battery can only be charged indoors.
3. Double insulation, no grounding required.
4. Fail-safe transformer charger.
5. The battery charge shall be automatically interrupted when it occurs an overheating.
6. Remove the separate battery charger from household waste.
7. Remove the separate battery from household waste.

PRODUCT DESCRIPTION

This product is a battery powered electric mower, consisting of a fixed blade, a detachable blade, a lithium battery, a battery charger, a tool box and other components. Designed to cut or trim branches from 1 to 40 mm or less in orchards, vineyards, etc. Simple and easy to operate, The performance in pruning are significantly higher compared to manual pruners.

TECHNICAL SPECIFICATION

Model	AB46
Battery type	lithium battery
Operating voltage	25.2V
Lithium battery	2.6Ah
Nominal support power	0.35kw
Nominal speed of support power	22000r/min
Maximum opening diameter	46mm
Input voltage of the charger	AC11 0V-220V
Loading time	3-4 hours
LCD screen	Yes

WARNING

Por favor, lea atentamente todas las advertencias e instrucciones de seguridad. Si no sigue las advertencias e instrucciones rigurosamente, puede resultar herido por una descarga eléctrica, fuego u otras lesiones graves.

Read all safety warnings and instructions carefully. Failure to comply with warnings and instructions can lead to electric shocks, fires, severe burns and other accidents.

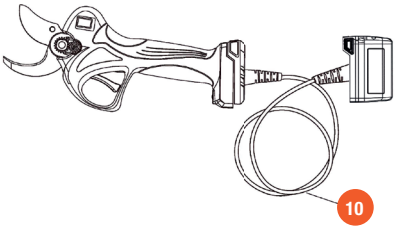
Do not use or expose the electric mower in rainy conditions.

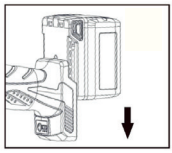
Never bring your hands closer to the cutting area of the electric mower during operations.

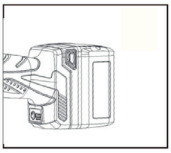
Never contact objects loaded with electric scissors.

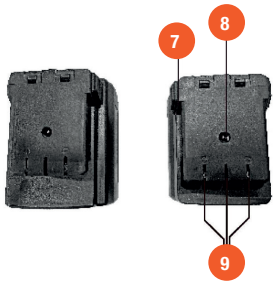
COMPONENTS

1. Blade
2. Fixed blade
3. Screw for lubrication
4. Trigger
5. Charger charging plug
6. Charger AC socket
7. Battery removal button
8. Charging the battery
9. Battery discharge outlet
10. Connection line (optional)









OPERATING

INITIAL POWER-ON ///

1. Open the package and insert the battery into the power connector of the indicated address (see <D®>).
2. Press and hold the power button until the LED indicator turns green. After 0.5 s, “beep-” will sound indicating that it is activated. Double click on the trigger: Three “blblbl” beeps will sound and the blades will open automatically.
3. Normal pruning: press the trigger to close the blades and release it to open them.
4. Press the trigger 3 times quickly to activate/deactivate the prevention function of blade injuries. Note: it is an auxiliary system; in humid environments can fail.
5. With the machine off, hold down the trigger and then the power button for 3 s; hearing “beep-” long activates the progressive cut mode. Repeat to return not progressive.
6. Hold the trigger 1.5 s and release after “beep-beep” to adjust the diameter cut-off (large/small).
7. If you press the trigger within 8 s after “beep-beep”, the mower enters mode Hold (child lock). Reacts by double-clicking the trigger.
8. No use for 3 min: “beep-beep-beep” sounds and enters standby mode. After another 10 min without use, “beep-beep-beep” sounds and turns off automatically.
9. Before operating, test the uncut tool: close and open the blades several times to check that the mower and battery are working properly.
10. Start working when everything is normal.
11. Before use, manually check whether the oil screw is loose. If torque is < 4.0, Tighten (up to 4.1) before pruning.
12. When finished, switch off with the button and then remove the battery. If you remove it without of cuts will not be added to the total.

SHUTDOWN ///

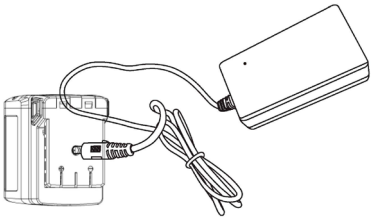
1. Press the trigger and hold it for a few seconds and release, the blade will close and not will be opened.
2. Disconnect the battery.
3. Pick up, clean and store the mower in the tool box.

FAILURE ///

ERROR	Information on errors
E01	Touch system protection reminder
E02	Current sensor error
E03	Damage MOS
E04	Overload
E05	Maintain the rotation
E06	Motor phase loss
E07	Motor phase loss
E08	Under/over voltage
E09	MOS Overtemperature MCU Overtemperature
E010	PCB board communication failure
E011	Storage error
E012	Failure in phase detection
E013	Error of the program

BATTERY CHARGING ///

The battery connected to the charger, the charger plug connected to the socket. The battery LED indicator will light up RED during charging and illuminate GREEN when the battery is fully charged.



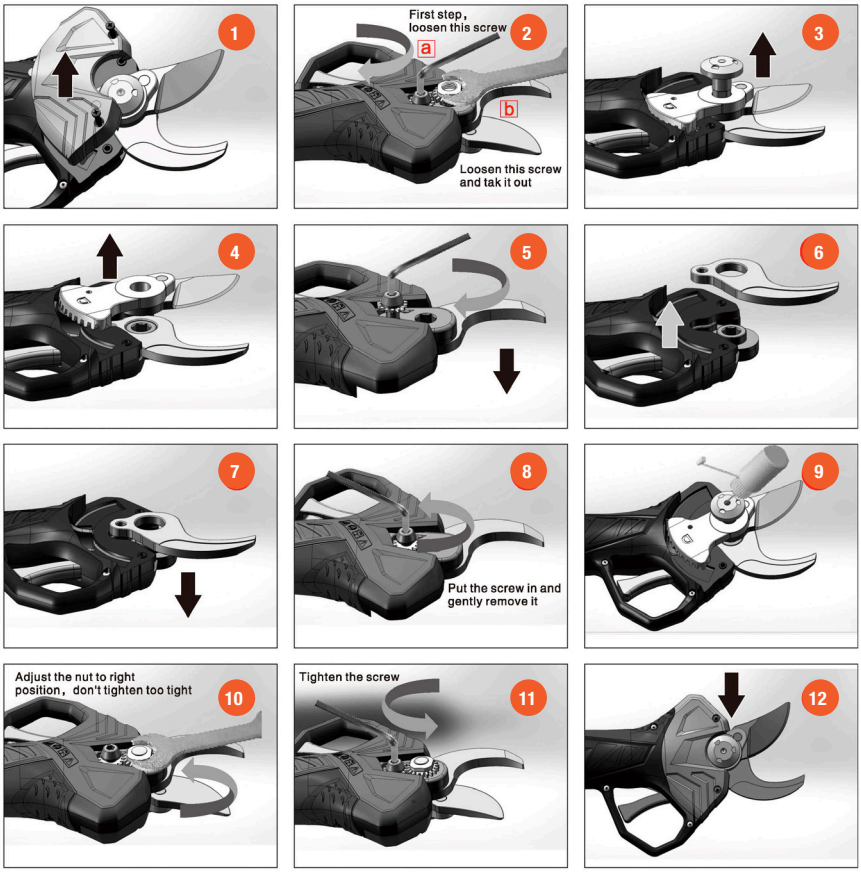
PRECATIONS ///

1. During charging, it is normal for the charger and battery to be hot.
2. If the battery is not used for a long period of time, it is recommended to charge it a every 3 months, to ensure that battery life is not affected by the bass use.
3. If the battery is new or has not been used for a long time, you will need about 5 cycles loading and unloading before reaching full capacity.
4. Do not recharge a fully charged battery after a few minutes of use, this will reduce battery life and efficiency.
5. Do not use a damaged battery or remove the charge or battery.
6. Do not place the battery near a high temperature heat source, the battery will explode in case of fire or prolonged exposure to a high temperature heat source.
7. Do not charge the battery outdoors or in wet environments.
8. It is normal for the mower to reduce the cutting diameter when the battery capacity is running out.
9. Must be disconnected from the battery during charging.
10. Do not store the battery in a wet environment.

BLADE REPLACEMENT ///

When the movable blade no longer intersects the fixed blade in its entire length, or when the electric mower can no longer make a clean cut after sharpening it, it recommends replacing the blade following the following steps:

1. For safety reasons, before replacing the blade, make sure the scissors are off and power cord disconnected from battery.
2. Refer to the following diagrams for the blade replacement procedure.
3. Clean the blade after replacing it, connect the power cord to the battery, Turn it on to test the blade, close it to complete the whole procedure.



Fixed and movable blades can be replaced individually; do not worry about the size of the replacement blade opening, the opening will automatically return to normal size during ignition after complete blade replacement.

PRECAUTIONS FOR USE

USE AND CARE OF PRUNING SHEARS ///

1. If the blades are worn or damaged, replace them.
2. Keep the mower clean, use a clean cloth to clean the mower,battery and charger (do not use abrasive or solvent-based cleaning agents), a soft or dry brush to clean dust from the mower head.
3. Do not immerse the mower, battery or charger in any liquid.
4. Follow the instructions given for proper use of the mower, mower when the tool itself, battery or charger is damaged.
5. Do not use the mower if it cannot work or turn off properly, send it immediately to the technical service, it is dangerous to use the mower when the machine cannot work or turn off properly.
6. Make sure the mower is turned off during any setting, changing accessories or storage. This protective measure is intended to reduce the accidental activation of the mower.
7. Please make sure the blades are closed when not in use, remove the storage of the mower should be kept out of reach of children, not allow anyone unfamiliar with the operation of the mower or instructions use the mower, it is dangerous to use the mower without proper training and understanding.
8. The use of the mower must comply with the instructions indicated in this manual and the methods of use, as well as taking into account the working environment and the nature of work done, Using the mower that is not within its capacity and indicated specifications is dangerous.
9. This will ensure that the blades are kept in good condition and reduce resistance during use, prolonging the life of the mower and the blade.

USE AND CARE OF THE BATTERY ///

1. Do not charge the battery with an ambient temperature below 32 ºF (0C) or higher than 113ºF (45 C).
2. Make sure the battery is switched off before connecting the power cable to the battery.
3. The use of any other charger which does not conform to the specifications battery can start a fire.
4. Objects such as clips, coins, keys, nails, screws or any other item driver should be kept away from the battery when not used.
5. Do not disassemble the battery.
6. Do not short-circuit the battery.
7. Do not use the battery next to a heat source.
8. Any other charger that does not fit the battery charging specifications can start a fire.
9. Objects such as clips, coins, keys, nails, screws or any other item driver should be kept away from the battery when not in use.

10. Do not charge the battery near the fire or in direct sunlight.
11. Do not insert nails into the battery, hammer the battery, hit the battery, throw the battery or I hit her in no other way.
12. Do not use a damaged or deformed battery.
13. Do not weld the battery.
14. Do not reverse the battery charging direction, do not reverse the polarity of the connections, to avoid excessive battery discharge.
15. Do not connect the battery to the charging sockets or the car lighter.
16. Do not use the battery on equipment other than the designated pruning shears.
17. Avoid direct contact with lithium batteries in the battery.
18. Do not place the battery in microwave, high temperature or high pressure vessel.
19. Do not use the battery if it leaks.
20. Keep the battery out of reach of CHILDREN.
21. Do not use or place the battery in direct sunlight (or in vehicles exposed to direct sunlight), as the battery will overheat or burn, shortening its life.
22. Do not use the battery in electrostatic environments (above 64V).
23. Do not use corroded batteries, with unpleasant odor or unusual appearance.
24. If skin or clothing comes into direct contact with battery fluid, wash immediately with clean water.
25. Keep the battery fully charged when not using the mower, and charge the electricity every three months over a long period of time.

SAFETY NOTES

Non-compliance with instructions can lead to electric shocks, fires or other serious damage.

SAFETY AT WORK ///

1. Keep the work area clean and bright, a disordered workplace and in gloom can cause accidents.
2. Do not use the mower in explosive, flammable or humid environments.
3. Keep CHILDREN and others away before using the mower avoid accidental injury.

ELECTRICAL SAFETY ///

1. The battery plug of the mower must be compatible with the cable plug power supply, do not modify the plug or connector.
2. Do not expose the mower to rain, wet environment, water or any other humidity with risk of electric shock.
3. Do not misuse the power cord. Do not lift or pull the mower by the power cord.
4. Keep the mower away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

HUMAN SECURITY ///

1. Stay alert while using the mower. Do not use the mower if you are tired or under the influence of drugs or alcohol.
2. Wear protective devices, always wear safety glasses as well as other safety tools such as dust mask, non-slip boots, helmet and hearing protection devices that will reduce the risk of injury.
3. Before turning on the mower, be sure to remove all adjusting tools and keys. Tools left on the rotating parts of the mower can cause injuries.
4. Do not stretch your hands too much when using the mower, keep your hands away from the cutting area. Do not place hands under branches under any at the same time ensure that the surface and bottom of the branches have no material that can be damaged by cutting edges. Keep always balance and control the mower in any situation.
5. Dress properly, wear no loose clothes or jewelry. Keep hair, clothes and clothes sleeves away from the mower. Loose clothes, accessories and long hair can tangling with moving parts of the tool.

REGULARITY ///

1. If the mower cannot cut an object, release the trigger immediately and the Mobile blade will return to its open position automatically.
2. If the mower is cutting a particularly hard branch, release the trigger immediately and the mobile blade will return to its open position automatically.
3. If the battery is not properly charged, check whether the charger is the which is supplied with the package during purchase, the following is to make sure that the Charger power voltage is the same as the charger specification.
4. In case of electrical or mechanical failure, turn it off immediately.
5. If the instructions in this manual are not followed, liquid leaks from the battery. If battery fluid comes into contact with the eyes, wash them with clean water and go to a hospital. Spilled battery fluid can cause irritation or burns.

AFTER-SALES SERVICE

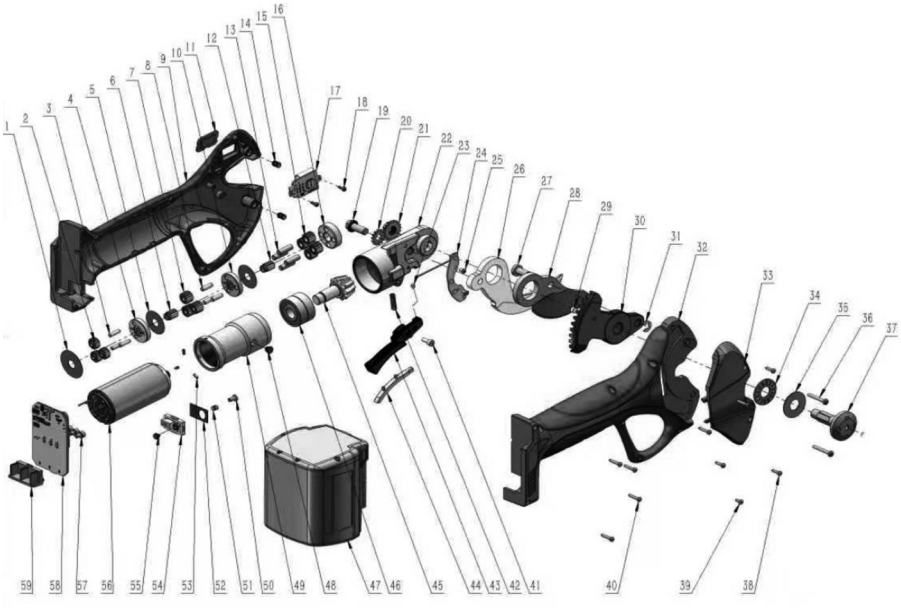
If you have any questions about the mower, please contact us immediately (contact details are given on the deck). Our professionals will solve your problems and our qualified engineers will repair your electric mower.

DISCLAIMER

Our company reserves the right to make any design and manufacturing changes it deems necessary to improve performance. Thank you for your understanding. If there are differences between the physical tool and the graphics as well as texts in this manual, take the physical article as the most accurate.

The company is not responsible for injuries due to misuse or imprudence.

PARTS



AB46-01 BLADE SCREW AB46 (19,20,21,34,35,37)
AB46-02 MOTOR FOR AB46 (56)
AB46-03 “BOX FOR AB46 (22,45,46) “
AB46-04 GEAR FOR AB46 (29,30)
AB46-05 COMPONENTS OF AB46 REDUCER (1,2,3,4,5,6,7,8,10,12,13,15,16,48,49,53)
AB46-06 UPPER BLADE FOR AB46 (27,28,31)
AB46-07 REPORT FOR AB46 (26)
AB46-08 ON PUSH BUTTON FOR AB46 (51,52,54)
AB46-09 SWITCH FOR AB46 (42,43,44)
AB46-10 DISPLAY FOR AB46 (17)
AB46-11 PCB BOARD FOR AB46 (24,57,58,59)
AB46-12 CHARGER 25.2V 1.5A FOR AB46
AB46-13 4.5AH BATTERY FOR AB46 (47)
AB46-14 LEFT HOUSING FOR AB46 (9,11)
AB46-15 RIGHT HOUSING FOR AB46 (32)
AB46-16 SMALL LEFT HOUSING FOR AB46 (33)
AB46-17 CABLE CONNECTOR FOR AB46
AB46-18 BATTERY BAG AB46
AB46-19 COVER FOR AB46

CONDITIONS OF THE GUARANTEE

The warranty covers the period established by law. The warranty covers mechanical parts, including the battery, charger, motor and transmission mechanism. The warranty becomes invalid in the following cases:

• Abnormal use of the tool or use not in accordance with the intended use.• Maintenance not carried out correctly or as described in this manual.
• Modifications to the tool or use of non-original parts.
• Breakage or accidental damage including that caused by error in use.
• Damage caused by repairs or handling carried out by unauthorised personnel.
• Damage caused by events or natural causes.
• Lack of charge and maintenance of the battery and other elements.
• Components subject to wear and tear during normal use (e.g.: blade, counter blade, reducer, screws, pins, etc.)

The ALTUNA Guarantee is only valid for products that within 30 days of the date of purchase have been registered through our website, or fill in the attached guarantee form and send it to our address.

For further information please write to: **sat@altuna.es** Web: **www.altuna.es/activar-garantia**

DECLARATION OF CONFORMITY

Reference No: AB46

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

ALTUNA HERMANOS S .A. / Barrio Zubillaga, 58 / 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer (or installer):

ALTUNA HERMANOS S.A.

4. Object of the declaration (identification of the EEE allowing traceability. May include a photo if appropriate):

Referencia Importador o fabricante: AB46
Nº Test report: S704032309589-01
Revision / version.: 01
Date: 2024-12-23

5. The subject of the declaration described above is in accordance with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

6. Where appropriate, references to the relevant harmonised standards used, or references to the technical specifications in relation to which conformity is declared:

IEC 62321-3-1:2013 EC 62321-4:2013 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-7-2:2017 IEC 62321-8:2017

7. Additional information.

ROHS 2015/863/EU (RoHS 2.O)

Signed for and on behalf of: 10/06/2024, Oñati
Aitor Lagunilla (Gerente)

Director Gerente
Aitor Lagunilla

ALTUNA
PRO SERIES

100 1921-2021 ANNIVERSARY
GOLD TITANIUM SERIES

CESOIE
A BATTERIE
AB46

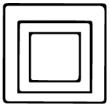
MODE D'EMPLOI DU PRODUIT

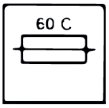
ALTUNA AB46

Chers utilisateurs:
Merci d'avoir choisi nos sécateurs électriques. Pour mieux utiliser le produit, lisez attentivement les instructions lorsque vous l'avez. Conservez ce manuel pour les consultations futures. Si vous avez des questions pendant le fonctionnement, contactez-nous immédiatement. Nos professionnels vous répondront et vous aideront.

J'espère que vous apprécierez l'expérience.

RESUMEN DEL PRODUCTO





INSTRUCCIONES

1. Lisez attentivement le manuel.
2. La batterie ne peut être chargée qu'à l'intérieur.
3. Double isolation, ne nécessite pas de prise de terre.
4. Chargeur transformateur sûr.
5. La charge de la batterie s'arrête automatiquement lorsqu'elle se produit une surchauffe.
6. Retirez le chargeur de batterie séparé des déchets ménagers.
7. Retirez la batterie séparée des déchets ménagers.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Ce produit est une tondeuse électrique sur batterie, composée d'une lame fixe, d'une lame amovible, d'une batterie au lithium, d'un chargeur de batterie, d'une boîte à outils et d'autres composants. Conçue pour couper ou couper des branches de 1 à 40 mm ou moins dans les vergers, les vignes, etc. Simple et facile à utiliser, Les performances de taille sont nettement plus élevées par rapport aux élagueuses manuelles.

FICHE TECHNIQUE

Mannequin	AB46
Type de batterie	batterie au lithium
Tension de fonctionnement	25.2V
Batterie au lithium	2.6Ah
Puissance nominale de soutien	0.35kw
Vitesse nominale de la puissance d'appui	22000r/min
Diamètre maximal d'ouverture	46mm
Tension d'entrée du chargeur	AC11 0V-220V
Temps de chargement	3-4 heures
Écran LCD	ok

AVERTISSEMENT

Veuillez lire attentivement tous les avertissements et instructions de sécurité. Si vous ne suivez pas les avertissements et les instructions rigoureusement, vous pouvez être blessé par un choc électrique, le feu ou d'autres blessures graves.

Lisez attentivement tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des décharges électriques, des incendies, des brûlures graves et d'autres accidents.

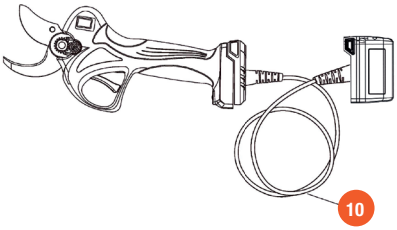
Ne pas utiliser ou exposer la tondeuse électrique dans des conditions de pluie.

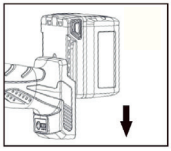
Ne touchez jamais la tondeuse électrique pendant les opérations.

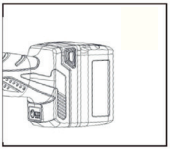
Ne jamais mettre en contact des objets chargés de ciseaux électriques.

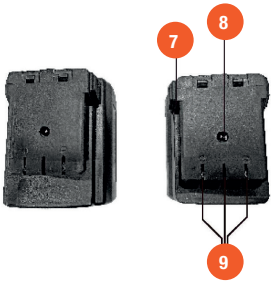
COMPOSANTS

1. Lame
2. Lame fixe
3. Vis de graissage
4. Gâchette
5. Prise de charge du chargeur
6. Prise secteur du chargeur
7. Bouton d'extraction de la batterie
8. Prise de charge de la batterie
9. Prise de décharge de la batterie
10. Ligne de raccordement (facultatif)









FONCTIONNEMENT

DÉMARRAGE INITIAL ///

1. Ouvrez le paquet et insérez la batterie dans le connecteur d'alimentation de la tondeuse adresse indiquée (voir <D®>).
2. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur LED passe au vert. Après 0,5 s, le son "beep-" indique qu'il est activé. Double-cliquez sur la gâchette : Trois bips "blblbl" retentissent et les lames s'ouvrent automatiquement.
3. Taille normale : appuyer sur la gâchette pour fermer les lames et relâcher pour les ouvrir.
4. Appuyez sur la gâchette 3 fois rapidement pour activer/désactiver la fonction de prévention des blessures de lame. Note : est un système auxiliaire; dans les environnements humides peut échouer.
5. Avec la machine éteinte, maintenez la gâchette enfoncée puis le bouton d'alimentation pendant 3 s ; en entendant "beep-" long, le mode de coupure progressive est activé. Répétez pour revenir à non progressif.
6. Maintenez la gâchette enfoncée pendant 1,5 s et relâchez-la après "beep-beep" pour régler le diamètre de coupe (grande/petite).
7. Si vous appuyez sur la gâchette dans les 8 s après le "beep-beep", la tondeuse passe en mode d'attente (verrouillage enfant). Réactive en double-cliquant sur la gâchette.
8. Sans utilisation pendant 3 min : "beep-beep-beep" retentit et passe en mode veille. Après 10 minutes min sans utilisation, "beep-beep-beep" sonne et s'éteint automatiquement.
9. Avant de faire fonctionner, essayez l'outil non coupé : fermez et ouvrez les lames plusieurs fois pour vérifier que la tondeuse et la batterie fonctionnent correctement.
10. Commencez à travailler quand tout est normal.
11. Avant utilisation, vérifiez manuellement si la vis d'huile est desserrée. Si le couple est < 4,0, Serrez-le (jusqu'à 4,1) avant de tailler.
12. Lorsque vous avez terminé, éteignez avec le bouton, puis retirez la batterie. Si vous l'enlevez sans des coupes ne sera pas ajouté au total.

ÉTEINT ///

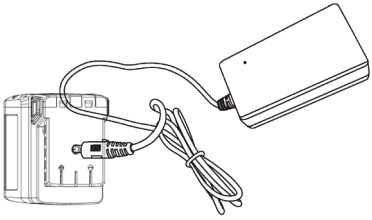
1. Appuyez sur la gâchette et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes et relâchez-la, la lame se fermera et non s'ouvrira.
2. Débranchez la batterie.
3. Ramassez, nettoyez et rangez la tondeuse dans la boîte à outils.

DÉFAUTS ///

ERROR	Informations sur les erreurs
E01	Rappel tactile du système de protection
E02	Erreur du capteur de courant
E03	Dommages MOS
E04	Surcharge
E05	Maintenir la rotation
E06	Perte de phase du moteur
E07	Perte de phase du moteur
E08	Sous-tension / surtension
E09	MOS Surtempérature MCU Surtempérature
E010	Défaut de communication de la carte PCB
E011	Erreur de stockage
E012	Échec de la détection de phase
E013	Erreur de programme

CHARGE DE LA BATTERIE ///

La batterie branchée au chargeur, La prise du chargeur connecté à la prise de courant. L'indicateur LED de la batterie s'allume en ROUGE pendant la charge et s'allume en VERT lorsque la batterie est complètement chargée.



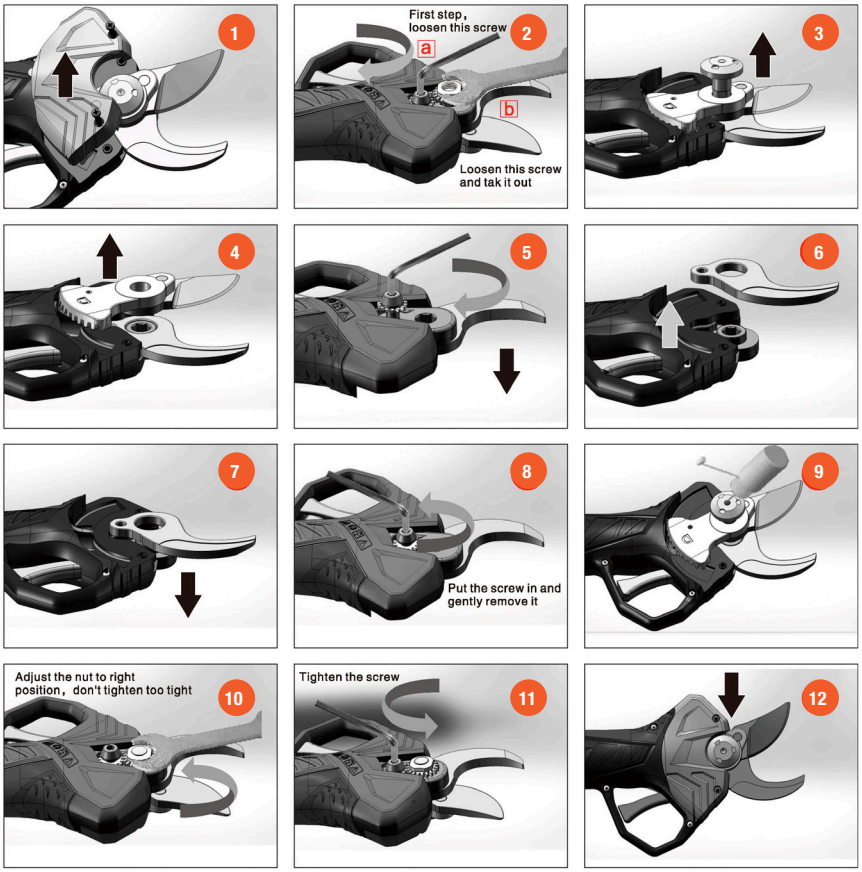
PRÉCAUTIONS ///

1. Pendant la charge, il est normal que le chargeur et la batterie soient chauds.
2. Si la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période, il est recommandé de la charger une fois tous les 3 mois, pour s'assurer que la durée de vie de la batterie n'est pas affectée par la basse utilisation.
3. Si la batterie est neuve ou n'a pas été utilisée depuis longtemps, il faudra environ 5 cycles de chargement et de déchargement avant d'atteindre sa pleine capacité.
4. Ne rechargez pas une batterie complètement chargée après quelques minutes d'utilisation, ce qui réduit la durée de vie et l'efficacité de la batterie.
5. Ne pas utiliser une batterie endommagée ou démonter la charge ou la batterie.
6. Ne placez pas la batterie près d'une source de chaleur à haute température, la batterie explosera en cas d'incendie ou d'exposition prolongée à une source de chaleur à haute température.
7. Ne chargez pas la batterie à l'extérieur ou dans des environnements humides.
8. Il est normal que la tondeuse réduise le diamètre de coupe lorsque la capacité de la batterie Ça commence à s'épuiser.
9. Doit être déconnecté de la batterie pendant la charge.
10. Ne pas stocker la batterie dans un environnement humide.

REMPLACEMENT DES COUTEAUX ///

Lorsque la lame mobile ne croise plus la lame fixe sur toute sa longueur, ou lorsque la tondeuse électrique ne peut plus effectuer une coupe propre après l'affûtage, recommande de remplacer la lame en suivant les étapes suivantes:

1. Pour des raisons de sécurité, avant de remplacer la lame, assurez-vous que les ciseaux sont éteint et le cordon d'alimentation débranché de la batterie.
2. Voir les diagrammes ci-dessous pour la procédure de remplacement de la lame.
3. Nettoyez la lame après le remplacement, connectez le cordon d'alimentation à la batterie, Allumez-la pour tester la lame, fermez-la pour terminer toute la procédure.



Les lames fixes et mobiles peuvent être remplacées individuellement; ne vous inquiétez pas de la taille de l'ouverture de la lame de remplacement, l'ouverture reviendra automatiquement à la taille normale pendant l'allumage après le remplacement de la lame.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

UTILISATION ET ENTRETIEN DES SÉCATEURS ///

1. Si les lames sont usés ou endommagés, les couper.
2. Gardez la tondeuse propre, utilisez un chiffon propre pour nettoyer la tondeuse, la batterie et le chargeur(ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou à base de solvants), une brosse douce ou sèche pour nettoyer la poussière de la tête de la tondeuse.
3. Ne pas immerger la tondeuse, la batterie ou le chargeur dans un liquide.
4. Suivez les instructions données pour une utilisation correcte de la tondeuse, tondeuse lorsque l'outil lui-même, la batterie ou le chargeur sont endommagés.
5. N'utilisez pas la tondeuse si elle ne peut pas fonctionner ou s'éteindre correctement, envo yez-la immédiatement au service technique, il est dangereux d'utiliser la tondeuse quand elle ne peut pas fonctionner ou s'éteindre correctement.
6. Assurez-vous que la tondeuse est éteinte pendant tout réglage, changement de accessoires ou stockage. Cette mesure de protection vise à réduire le risque d'activation accidentelle de la tondeuse.
7. S'il vous plaît assurez-vous que les lames sont fermées lorsqu'ils ne sont pas utilisés, retirez la batterie, le stockage de la tondeuse doit être tenu hors de portée des enfants, ne pas permettre à toute personne qui n'est pas familier avec le fonctionnement de la tondeuse ou instructions utiliser la tondeuse, il est dangereux d'utiliser la tondeuse sans la formation et la compréhension appropriée.
8. L'utilisation de la tondeuse doit être conforme aux instructions indiquées dans ce manuel et aux méthodes d'utilisation, en tenant compte de l'environnement de travail et de la nature du travail effectué, L'utilisation de la tondeuse qui n'est pas dans sa capacité et spécifications indiquées est dangereux.
9. Cela garantira que les lames sont maintenues en bon état et réduira la résistance pendant l'utilisation, prolongeant la durée de vie de la tondeuse et de la lame.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE ///

1. Ne pas charger la batterie à une température ambiante inférieure à 32 ºF (0C) ou supérieure à 113ºF (45 ºC).
2. Assurez-vous que la batterie est éteinte avant de connecter le cordon d'alimentation à la batterie.
3. L'utilisation de tout autre chargeur qui n'est pas conforme aux normes internationales est de charge de la batterie peut provoquer un incendie.
4. Les objets tels que des clips, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou tout autre élément conducteur doivent être tenus à l'écart de la batterie lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

5. Ne démontez pas la batterie.
6. Ne pas court-circuiter la batterie.
7. N'utilisez pas la batterie à côté d'une source de chaleur.
8. Tout autre chargeur qui ne correspond pas aux spécifications de charge de la batterie peut provoquer un incendie.
9. Les objets tels que des clips, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou tout autre élément conducteur doivent être tenus à l'écart de la batterie lorsqu'il n'est pas utilisé.
10. Ne chargez pas la batterie près du feu ou sous la lumière directe du soleil.
11. Ne pas insérer des clous dans la batterie, marteler la batterie, frapper la batterie, jeter la batterie ou Je ne l'ai frappée d'aucune autre façon.
12. N'utilisez pas de batterie endommagée ou déformée.
13. Ne soudez pas la batterie.
14. Ne pas inverser la direction de charge de la batterie, ne pas inverser la polarité des connexions, pour éviter une décharge excessive de la batterie.
15. Ne connectez pas la batterie aux prises de charge ou à l'allumeur de la voiture.
16. N'utilisez pas la batterie sur un autre équipement que le sécateur désigné.
17. Éviter tout contact direct avec les piles au lithium de la batterie.
18. Ne placez pas la batterie au micro-ondes, à haute température ou dans un récipient à haute pression.
19. N'utilisez pas la batterie si elle fuit.
20. Gardez la batterie hors de portée des ENFANTS.
21. Ne pas utiliser ou placer la batterie sous la lumière directe du soleil (ou dans les véhicules exposés à la lumière directe du soleil), car la batterie va surchauffer ou brûler, raccourcissant sa durée de vie.
22. N'utilisez pas la batterie dans des environnements électrostatiques (au-dessus de 64V).
23. N'utilisez pas de batteries corrodées, avec une odeur désagréable ou une apparence inhabituelle.
24. Si la peau ou les vêtements entrent en contact direct avec le liquide de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau propre.
25. Gardez la batterie complètement chargée lorsque vous n'utilisez pas la tondeuse et chargez la électricité tous les trois mois pendant une longue période de temps.

NOTAS DE SEGURIDAD

Le non-respect des instructions peut provoquer des décharges électriques, d'autres incendies graves.

SÉCURITÉ AU TRAVAIL ///

1. Gardez la zone de travail propre et lumineuse , un lieu de travail encombré et pénombre peut provoquer des accidents.
2. N'utilisez pas la tondeuse dans des environnements explosifs , inflammables ou humides.
3. Tenir les ENFANTS et les autres personnes à l'écart avant d'utiliser la tondeuse pour éviter les blessures accidentelles.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE ///

1. La prise de la batterie de la tondeuse doit être compatible avec la prise du câble d'alimentation, ne pas modifier la fiche ou le connecteur.
2. N'exposez pas la tondeuse à la pluie, à l'humidité, à l'eau ou à toute autre humidité avec un risque de choc électrique.
3. Ne pas utiliser le cordon d'alimentation à mauvais escient. Ne pas soulever ou tirer la ton deuse par le cordon d'alimentation.
4. Gardez la tondeuse loin de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles

SÉCURITÉ HUMAINE ///

1. Soyez vigilant lorsque vous utilisez la tondeuse. N'utilisez pas la tondeuse si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.
2. Utilisez des dispositifs de protection, portez toujours des lunettes de sécurité et autres outils de sécurité tels que masque anti-poussière, bottes antidérapantes, casque et dispositifs de protection auditive qui réduiront le risque de blessures.
3. Avant d'allumer la tondeuse, assurez-vous d'enlever tous les outils de réglage et les clés. Les outils laissés sur les pièces tournantes de la tondeuse peuvent causer blessures.
4. Lorsque vous utilisez la tondeuse, gardez les mains éloignées de la zone de coupe. Ne placez pas vos mains sous les branches sous aucune circonstance, en même temps assu rez-vous que la surface et le fond de la branches n'ont aucun matériau qui pourrait être endommagé par les bords de coupe. Gardez toujours l'équilibre et le contrôle de la ton deuse dans toutes les situations.
5. Habillez-vous correctement, ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos manches loin de la tondeuse. Les vêtements en vrac, les accessoires et les cheveux longs peuvent s'emmêler avec les pièces mobiles de l'outil.

SÉCURITÉ IRRÉGULIÈRE ///

1. Si la tondeuse ne peut pas couper un objet, relâchez immédiatement la détente et lame mobile retournera automatiquement en position ouverte.
2. Si la tondeuse coupe une branche particulièrement dure, relâchez le déclencheur immédiatement et la lame mobile retournera automatiquement à sa position ouverte.
3. Si la batterie ne se charge pas correctement, vérifiez si le chargeur est le fourni avec le paquet lors de l'achat, ce qui suit est de s'assurer que la tension d'alimentation du chargeur est la même que la spécification du chargeur.
4. En cas de panne électrique ou mécanique, éteindre immédiatement.
5. Si les instructions de ce manuel ne sont pas suivies, il peut y avoir des fuites de liquide de la batterie. Si le liquide de la batterie entre en contact avec les yeux, les laver avec de l'eau propre et aller à l'hôpital. Le liquide de la batterie peut provoquer des irritations ou brûlures.

SERVICE APRÈS-VENTE

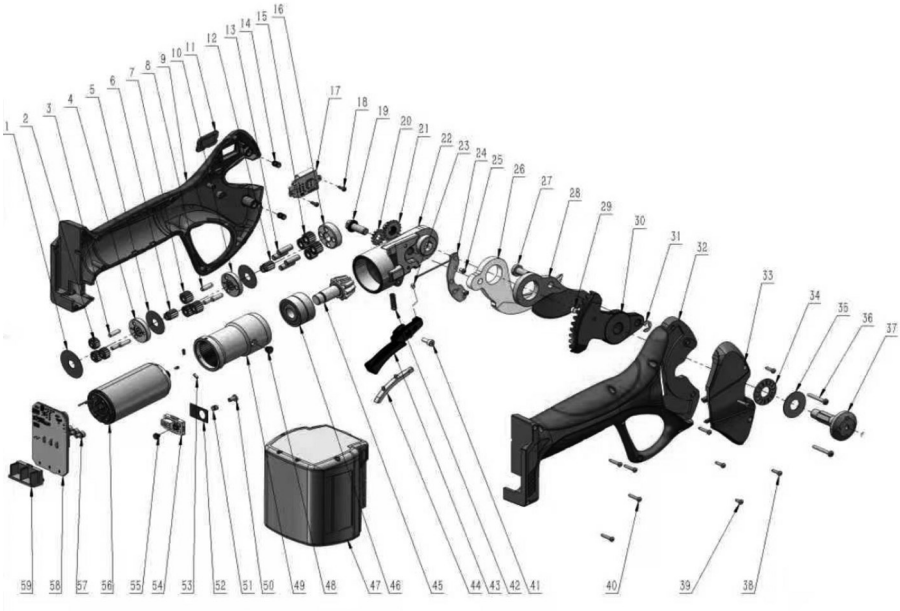
Si vous avez des questions sur la tondeuse, contactez-nous immédiatement (les coordonnées sont sur le pont). Nos professionnels résoudront vos problèmes et nos ingénieurs qualifiés répareront votre tondeuse électrique.

AVERTISSEMENT

Notre société se réserve le droit d'apporter les modifications de conception et de fabrication qu'elle juge nécessaires pour améliorer les performances. Merci de votre compréhension. S'il y a des différences entre l'outil physique et les graphiques ainsi que des textes dans ce manuel, prenez l'article physique comme le plus précis.

L'entreprise ne prend pas en charge les blessures résultant d'un mauvais usage ou d'une négligence.

PARTS



AB46-01 VIS POUR LAME AB46 (19,20,21,34,35,37)
AB46-02 MOTEUR POUR AB46 (56)
AB46-03 "BOÎTE POUR AB46 (22,45,46) "
AB46-04 ENGRENAGE POUR AB46 (29,30)
AB46-05 COMPOSANTS DU RÉDUCTEUR AB46 (1,2,3,4,5,6,7,8,10,12,13,15,16,48,49,53)
AB46-06 LAME SUPÉRIEURE POUR AB46 (27,28,31)
AB46-07 SOMMAIRE POUR AB46 (26)
AB46-08 BOUTON POUSSOIR ALLUMÉ POUR AB46 (51,52,54)
AB46-09 INTERRUPTEUR POUR AB46 (42,43,44)
AB46-10 ECRAN POUR AB46 (17)
AB46-11 CARTE PCB POUR AB46 (24,57,58,59)
AB46-12 CHARGEUR 25.2V 1.5A POUR AB46
AB46-13 BATTERIE 4.5AH POUR AB46 (47)
AB46-14 BOÎTIER GAUCHE POUR AB46 (9,11)
AB46-15 BOÎTIER DROIT POUR AB46 (32)
AB46-16 PETIT BOÎTIER GAUCHE POUR AB46 (33)
AB46-17 CÂBLE CONNECTEUR POUR AB46
AB46-18 SAC POUR BATTERIE AB46
AB46-19 HOUSSE POUR AB46

GARANTIE

La garantie couvre la période fixée par la loi. La garantie couvre les pièces mécaniques, y compris la batterie, le chargeur, le moteur et le mécanisme de transmission. La garantie devient caduque dans les cas suivants:

• Utilisation anormale de l'outil ou non conforme à l'usage prévu.
• Entretien non effectué correctement ou tel que décrit dans ce manuel.
• Modifications de l'outil ou utilisation de pièces non originales.
• Casse ou dommages accidentels, y compris ceux causés par une erreur d'utilisation.
• Dommages causés par des réparations ou manipulations effectuées par du personnel non autorisé.- Dommages causés par des événements ou des causes naturelles.
• La garantie ALTUNA n'est valable que pour les produits qui, dans les 30 jours suivant la date d'achat, ont été enregistrés sur notre site Internet, ou qui ont rempli le formulaire de garantie ci-joint et l'ont envoyé à notre adresse.

Pour de plus amples informations, veuillez écrire à:
sat@altuna.es Web: **www.altuna.es/activar-garantia**

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

1. Numéro de référence : AB46

2. Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire :

ALTUNA HERMANOS S.A. / Barrio Zubillaga, 58 / 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN

3. Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant (ou de l'installateur) :

ALTUNA HERMANOS S.A.

4. Objet de la déclaration (identification de l'EEE permettant la traçabilité. Une photo peut être incluse le cas échéant):

Referencia Importador o fabricante: AB46
Nº Test report: S704032309589-01
Revision / version.: 01
Date: 2024-12-23

5. L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

6. Le cas échéant, les références aux normes harmonisées pertinentes utilisées ou les références aux spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

IEC 62321-3-1:2013 EC 62321-4:2013 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-7-2:2017 IEC 62321-8:2017

7. Información adicional.

ROHS 2015/863/EU (RoHS 2.O)

Date et lieu : 10 juin 2025, Oñati Firmado por y en nombre de:

Director Gerente
Aitor Lagunilla

ALTUNA
PRO SERIES

100 1921-2021 ANNIVERSARY
GOLD TITANIUM SERIES

CESOIE **ELETTRICHE AB46**

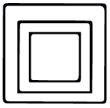
MANUALE D'USO DEL PRODOTTO

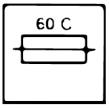
ALTUNA AB46

Cari utenti:
Grazie per aver scelto le nostre cesoie elettriche. Per utilizzare al meglio il prodotto, leggi attentamente le istruzioni quando lo hai. Conservare questo manuale per ulteriori domande. Se avete domande durante il funzionamento, vi preghiamo di contattarci immediatamente. I nostri professionisti ti risponderanno e ti aiuteranno.

Spero che l'esperienza vi piaccia.

RIASSUNTO DEL PRODOTTO





ISTRUZIONI

1. Leggere attentamente il manuale.
2. La batteria può essere caricata solo all'interno.
3. Doppio isolamento, non richiede messa a terra.
4. Trasformatore a prova di guasto del caricatore.
5. La carica della batteria si interrompe automaticamente quando si verifica un surriscaldamento.
6. Rimuovere il caricabatterie separato dai rifiuti domestici.
7. Rimuovere la batteria separata dai rifiuti domestici.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Questo prodotto è un potatore elettrico a batteria, composto da una lama fissa, una lama staccabile, una batteria al litio, un caricabatterie, una cassetta degli attrezzi e altri componenti. Progettata per tagliare o tagliare rami da 1 a 40 mm o meno in frutteti, vigneti, ecc. Semplice e facile da usare, Le prestazioni nella potatura sono significativamente maggiori rispetto alle potatrici manuali.

SCHEDA TECNICA

Modello	AB46
Tipo di batteria	batteria al litio
Tensione di funzionamento	25.2V
Batteria al litio	2.6Ah
Potenza nominale di appoggio	0.35kw
Velocità nominale della potenza di supporto	22000r/min
Diametro massimo di apertura	46mm
Tensione di ingresso del caricabatterie	AC11 0V-220V
Tempo di ricarica	3-4 ore
Schermo LCD	Si

AVVERTIMENTO

Si prega di leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Se non segui rigorosamente le avvertenze e le istruzioni, potresti essere ferito da una scarica elettrica, fuoco o altre lesioni gravi.

Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi, ustioni gravi e altri incidenti.

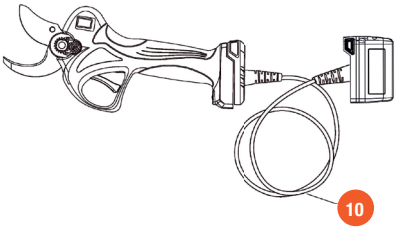
Non utilizzare o esporre il tosaerba elettrico in condizioni di pioggia.

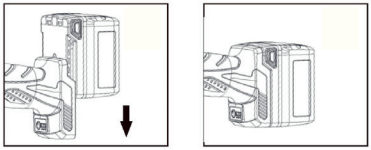
Non avvicinare mai le mani all'area di taglio del tosaerba elettrico durante le operazioni.

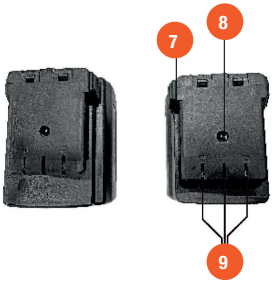
Non toccare mai oggetti caricati con forbici elettriche.

COMPONENTI

1. Lama
2. Lama fissa
3. Vite di ingrassaggio
4. Grilletto
5. Presa di ricarica del caricabatterie
6. Presa CA del caricatore
7. Pulsante di rimozione della batteria
8. Presa di ricarica della batteria
9. Presa di scarica della batteria
10. Linea di collegamento (facoltativa)







FUNZIONAMENTO

ACCENSIONE INIZIALE ///

1. Aprire la confezione e inserire la batteria nel connettore di alimentazione del tagliaerba nella indirizzo indicato (vedi <D®>).
2. Tenere premuto il pulsante di accensione finché l'indicatore LED non diventa verde. Dopo 0,5 s suona "beep-" indicando che è attivato. Fare doppio clic sul grilletto: Tre segnali acustici "blblbl" suoneranno e le lame si apriranno automaticamente.
3. Potatura normale: premere il grilletto per chiudere le lame e rilasciarlo per aprirle.
4. Premere il grilletto 3 volte rapidamente per attivare/disattivare la funzione di prevenzione lesioni della lama. Nota: è un sistema ausiliario; in ambienti umidi può fallire.
5. Con la macchina spenta, tenere premuto il grilletto e quindi il pulsante di accensione per 3 secondi; l'ascolto di un lungo "beep-" attiva la modalità di taglio progressivo. Ripetere per tornare indietro a non progressivo.
6. Tenere premuto il grilletto per 1,5 secondi e rilasciarlo dopo "beep-beep" per regolare il dia metro di taglio (grande/piccolo).
7. Se si preme il grilletto entro 8 s dopo il "beep-beep", la falciatrice entra in modalità in attesa (blocco bambino). Si riattiva facendo doppio clic sul grilletto.
8. Non utilizzato per 3 min: suona "beep-beep-beep" ed entra in modalità standby. Dopo altri 10 min senza uso, suona "beep-beep-beep" e si spegne automaticamente.
9. Prima di operare, provare lo strumento non tagliato: chiudere e aprire le lame più volte per verificare che il tagliaerba e la batteria funzionino correttamente.
10. Iniziare a lavorare quando tutto è normale.
11. Prima dell'uso, controllare manualmente se la vite dell'olio è allentata. Se la coppia è < 4,0, Stringere (fino a 4,1) prima della potatura.
12. Al termine, spegnere con il pulsante e quindi rimuovere la batteria. Se si rimuove senza di tagli non si aggiunge al totale.

SPEGNIMENTO ///

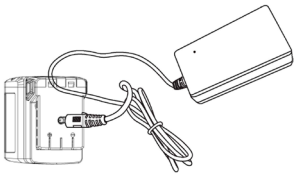
1. Premere il grilletto e tenerlo premuto per alcuni secondi e rilasciarlo, la lama si chiuderà e non si aprirà.
2. Scollegare la batteria.
3. Raccogliere, pulire e conservare il tosaerba nella cassetta degli attrezzi.

GUASTI ///

ERROR	Informazioni sugli errori
E01	Promemoria tattile del sistema di protezione
E02	Errore del sensore di corrente
E03	Danno MOS
E04	Sovraccarico
E05	Mantenere la rotazione
E06	Perdita di fase del motore
E07	Perdita di fase del motore
E08	Sottotensione/ sovratensione
E09	MOS Overtemperature MCU Overtemperature
E010	Errore di comunicazione della scheda PCB
E011	Errore di memorizzazione
E012	Errore nella rilevazione di fase
E013	Errore del programma

RICARICA DELLA BATTERIA ///

La batteria collegata al caricabatterie, la spina del caricabatterie collegata alla presa di corrente. L'indicatore LED della batteria si illumina in rosso durante la ricarica e si illumina in verde quando la batteria è completamente carica.



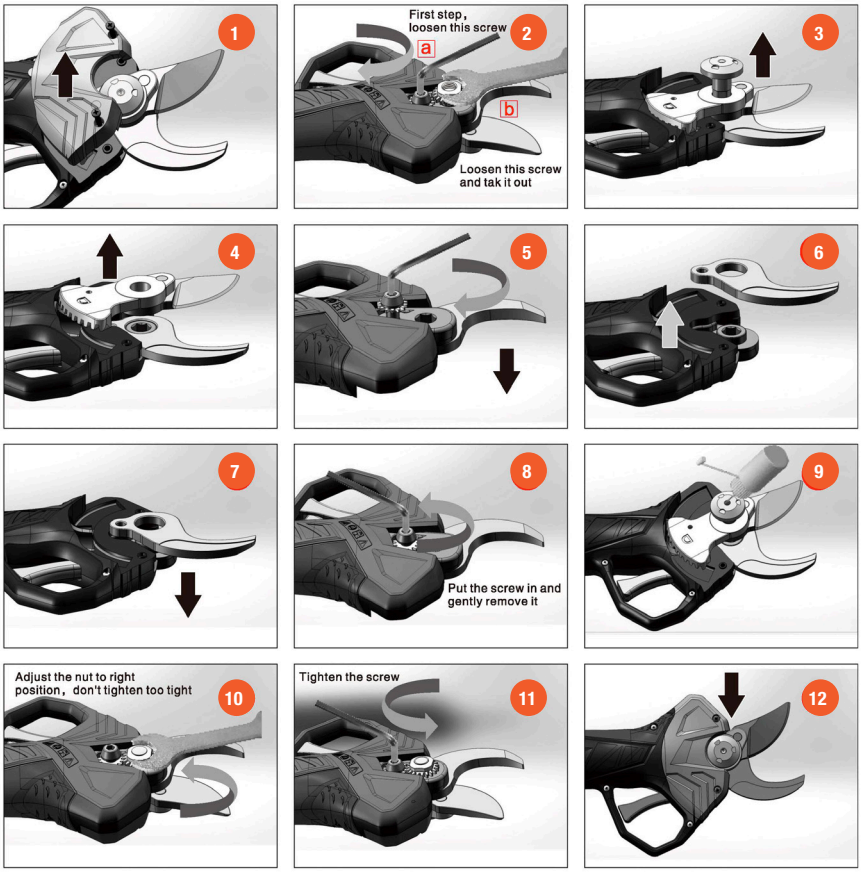
PRECLUSIONI ///

1. Durante la ricarica, è normale che il caricabatterie e la batteria siano caldi.
2. Se la batteria non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, si consiglia di caricarla una volta ogni 3 mesi, per garantire che la durata della batteria non sia influenzata dal basso uso.
3. Se la batteria è nuova o non è stata utilizzata per lungo tempo, sarà necessario circa 5 cicli di carico e scarico prima di raggiungere la piena capacità.
4. Non ricaricare una batteria completamente carica dopo pochi minuti di utilizzo, questo ridurrà la durata e l'efficienza della batteria.
5. Non utilizzare una batteria danneggiata o smontare la carica o la batteria.
6. Non posizionare la batteria vicino a una fonte di calore ad alta temperatura, la batteria esploderà in caso di incendio o esposizione prolungata a una fonte di calore ad alta temperatura.
7. Non caricare la batteria all'aperto o in ambienti umidi.
8. È normale che la potatrice riduca il diametro di taglio quando la capacità della batteria si sta esaurendo.
9. Deve essere scollegato dalla batteria durante la ricarica.
10. Non conservare la batteria in un ambiente umido.

SOSTITUZIONE DELLE LAME ///

Quando la lama mobile non incrocia più la lama fissa per tutta la sua lunghezza, o quando il tosaerba elettrico non può più eseguire un taglio pulito dopo l'affilatura, si raccomanda di sostituire la lama come segue:

1. Per motivi di sicurezza, prima di sostituire la lama, assicurarsi che la forbice è spento e cavo di alimentazione scollegato dalla batteria.
2. Fare riferimento ai seguenti diagrammi per la procedura di sostituzione della lama.
3. Pulire la lama dopo la sostituzione, collegare il cavo di alimentazione alla batteria, accendila per testare la lama, chiudila per completare l'intera procedura.



Le lame fisse e mobili possono essere sostituite individualmente; non preoccuparti delle dimensioni dell'apertura della lama sostitutiva, l'apertura tornerà automaticamente alle dimensioni normali durante l'accensione dopo aver completato la sostituzione della lama.

PRECAUZIONI PER L'USO

USO E CURA DELLE FORBICI DA POTATURA ///

1. Se le lame sono usurate o danneggiate, sostituirle.
2. Mantenere la falciatrice pulita,utilizzare un panno pulito per pulire la falciatrice, la batteria e il caricatore(non utilizzare detergenti abrasivi o solventi), una spazzola morbida o asciutta per pulire la polvere della testa del tosaerba.
3. Non immergere il tosaerba, la batteria o il caricabatterie in alcun liquido.
4. Seguire le istruzioni fornite per un uso corretto del tosaerba, potatore quando l'utensile, la batteria o il caricabatterie stesso sono danneggiati.
5. Non utilizzare il tosaerba se non può funzionare o spegnersi correttamente, inviare Immediatamente al servizio tecnico, è pericoloso utilizzare il tosaerba quando il trimmer non può funzionare o spegnersi correttamente.
6. Assicurarsi che il potatore sia spento durante qualsiasi regolazione, cambio accessori o magazzinaggio. Questa misura di protezione mira a ridurre il rischio di attivazione accidentale del tosaerba.
7. Si prega di assicurarsi che le lame sono chiuse quando non in uso, rimuovere il batteria,lo stoccaggio del tosaerba deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini, non consentire a persone che non abbiano familiarità con il funzionamento della potatore o istruzioni utilizzare il tosaerba, è pericoloso utilizzare il tosaerba senza formazione e comprensione adeguata.
8. L'uso del tosaerba deve essere conforme alle istruzioni riportate in questo manuale e metodi di utilizzazione, nonché tener conto dell'ambiente di lavoro e della natura lavoro svolto, l'uso del tosaerba che non rientra nella sua capacità e specifiche indicate è pericoloso.
9. Ciò garantirà che le lame siano mantenute in buone condizioni e riduce la resistenza durante l'uso, prolungando la vita utile del tosaerba e la lama.

USO E CURA DELLA BATTERIA ///

1. Non caricare la batteria a una temperatura ambiente inferiore a 32 ºF (0C) o superiore a 113ºF (45 C).
2. Assicurarsi che la batteria sia spenta prima di collegare il cavo di alimentazione a la batteria.
3. L'uso di qualsiasi altro caricatore che non sia conforme alle specifiche di carico batteria può provocare un incendio.
4. Oggetti come clip, monete, chiavi, chiodi, viti o qualsiasi altro elemento conducente devono essere tenuti lontani dalla batteria quando non sono in uso.
5. Non smontare la batteria.

6. Non cortocircuitare la batteria.
7. Non utilizzare la batteria accanto a una fonte di calore.
8. Qualsiasi altro caricabatterie non conforme alle specifiche di ricarica della batteria può causare un incendio.
9. Oggetti come clip, monete, chiavi, chiodi, viti o qualsiasi altro elemento Il conducente deve essere tenuto lontano dalla batteria quando non è in uso.
10. Non caricare la batteria vicino al fuoco o sotto la luce diretta del sole.
11. Non inserire chiodi nella batteria, martellare la batteria, colpire la batteria, rilasciare la batteria o l'ho colpita in nessun altro modo.
12. Non utilizzare batterie danneggiate o deformate.
13. Non effettuare saldature sulla batteria.
14. Non invertire la direzione di carica della batteria, non invertire la polarità dei collegamenti, per evitare una scarica eccessiva della batteria.
15. Non collegare la batteria alle prese di ricarica o all'accendino dell'auto.
16. Non utilizzare la batteria su apparecchiature diverse dalle cesoie designate.
17. Evitare il contatto diretto con le batterie al litio.
18. Non mettere la batteria in microonde, alta temperatura o contenitore ad alta pressione.
19. Non utilizzare la batteria in caso di perdite.
20. Tenere la batteria fuori dalla portata dei BAMBINI.
21. Non utilizzare o posizionare la batteria sotto la luce diretta del sole (o nei veicoli esposti luce solare diretta), poiché la batteria si surriscalderà o brucerà, accorciandone la durata.
22. Non utilizzare la batteria in ambienti elettrostatici (sopra 64V).
23. Non utilizzare batterie corrose, con odore sgradevole o aspetto insolito.
24. Se la pelle o gli indumenti entrano in contatto diretto con il liquido della batteria, lavare immediatamente con acqua pulita.
25. Mantenere la batteria completamente carica quando non si utilizza il tosaerba, e caricare il elettricità ogni tre mesi per un lungo periodo di tempo.

NOTE SULLA SICUREZZA

Il mancato rispetto delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi, altri gravi danni.

SICUREZZA SUL LAVORO ///

1. Mantenere l'area di lavoro pulita e luminosa , un luogo di lavoro disordinato e penombra può causare incidenti.
2. Non utilizzare il tosaerba in ambienti esplosivi, infiammabili o umidi.
3. Tenere lontani i BAMBINI e altre persone prima di utilizzare il tosaerba per evitare lesioni accidentali.

SICUREZZA ELETTRICA ///

1. La spina della batteria del potatore deve essere compatibile con la spina del cavo di alimentazione, non modificare la spina o il connettore.
2. Non esporre il potatore a pioggia, ambiente umido, acqua o qualsiasi altra umidità con rischio di scossa elettrica.
3. Non utilizzare indebitamente il cavo di alimentazione. Non sollevare o tirare il tosaerba dal cavo di alimentazione.
4. Tenere il tosaerba lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.

SICUREZZA UMANA ///

1. Stare attenti mentre si utilizza il tosaerba. Non utilizzare il tosaerba se si è stanchi o sotto l'influenza di droghe o alcol.
2. Utilizzare dispositivi di protezione, indossare sempre occhiali di sicurezza, nonché altri strumenti di sicurezza come maschera antipolvere, stivali antiscivolo, casco e dispositivi di protezione dell'udito che riducono il rischio di lesioni.
3. Prima di accendere il tosaerba, assicurarsi di rimuovere tutti gli strumenti di regolazione e chiavi. Gli utensili rimasti sulle parti rotanti della potatrice possono causare lesioni.
4. Non allungare troppo le mani quando si utilizza il tosaerba, tenere le mani lontano dalla zona di taglio. Non mettere le mani sotto i rami circostanza, allo stesso tempo assicurarsi che la superficie e il fondo delle rami non abbiano materiale che possa essere danneggiato dai bordi di taglio. Tenere sempre l'equilibrio e il controllo del potatore in ogni situazione.
5. Vestire correttamente, non indossare abiti allentati o gioielli. Mantenere i capelli, vestiti e le maniche lontane dal potatore. Vestiti larghi, accessori e capelli lunghi possono impigliarsi con le parti mobili dell'utensile.

MISURE DI REGOLARITÀ ///

1. Nel caso in cui il tosaerba non sia in grado di tagliare un oggetto, rilasciare immediatamente il grilletto e lama mobile tornerà automaticamente in posizione aperta.
2. Nel caso in cui la potatrice stia tagliando un ramo particolarmente duro, rilasciare il grilletto immediatamente e la lama mobile tornerà automaticamente in posizione aperta.
3. Nel caso in cui la batteria non si carichi correttamente, controllare se il caricabatterie è il che viene fornito con il pacchetto durante l'acquisto, il seguente è quello di assicurarsi che la tensione di alimentazione al caricabatterie è la stessa della specifica del caricabatterie.
4. In caso di guasto elettrico o meccanico, spegnere immediatamente.
5. Se non si seguono le istruzioni contenute in questo manuale, possono verificarsi perdite di liquido dalla batteria. Se il liquido della batteria entra in contatto con gli occhi, lavarli con ac qua pulita e andare in ospedale. Il liquido della batteria versato può causare irritazioni o ustioni.

SERVIZIO POST-VENDITA

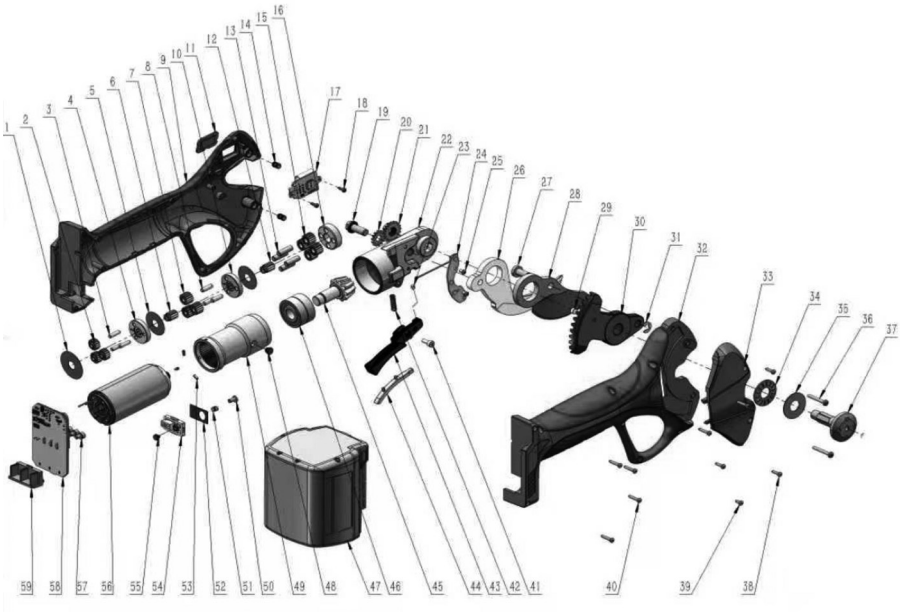
Se avete domande sul tosaerba, vi preghiamo di contattarci immediatamente (i dettagli di contatto sono elencati sul ponte). I nostri professionisti risolveranno i vostri problemi ed i nostri ingegneri qualificati ripareranno il vostro tagliatore elettrico.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

La nostra azienda si riserva il diritto di apportare modifiche di progettazione e produzione che ritiene necessarie per migliorare le prestazioni. Grazie per la comprensione. Se ci sono differenze tra lo strumento fisico e la grafica e testi in questo manuale, prendere l'articolo fisico come il più accurato.

L'azienda non è responsabile per lesioni dovute a uso improprio o negligenza.

SEZIONAMENTO



AB46-01 VITE PER LAMA AB46 (19,20,21,34,35,37)
AB46-02 MOTORE PER AB46 (56)
AB46-03 "SCATOLA PER AB46 (22,45,46) "
AB46-04 INGRANAGGIO PER AB46 (29,30)
AB46-05 COMPONENTI DEL RIDUTTORE AB46 (1,2,3,4,5,6,7,8,10,12,13,15,16,48,49,53)
AB46-06 LAMA SUPERIORE PER AB46 (27,28,31)
AB46-07 SUBAPPALTATORE PER AB46 (26)
AB46-08 PULSANTE DI ACCENSIONE PER AB46 (51,52,54)
AB46-09 INTERRUTTORE PER AB46 (42,43,44)
AB46-10 SCHERMO PER AB46 (17)
AB46-11 SCHEDA PCB PER AB46 (24,57,58,59)
AB46-12 CARICATORE 25.2V 1.5A PER AB46
AB46-13 BATTERIA 4.5AH PER AB46 (47)
AB46-14 CUSTODIA SINISTRA PER AB46 (9,11)
AB46-15 CUSTODIA DESTRA PER AB46 (32)
AB46-16 CUSTODIA SINISTRA PICCOLA PER AB46 (33)
AB46-17 CAVO CONNETTORE PER AB46
AB46-18 SACCHETTO PER LA BATTERIA AB46
AB46-19 CUSTODIA PER AB46

GARANZIA

La garanzia copre il periodo previsto dalla legge. La garanzia copre le parti meccaniche, tra cui la batteria, il caricabatterie, il motore e il meccanismo di trasmissione. La garanzia decade nei seguenti casi:

- Uso anomalo dell'utensile o non conforme alla destinazione d'uso.
- Manutenzione non eseguita correttamente o come descritto nel presente manuale.
- Modifiche all'utensile o utilizzo di parti non originali.
- Rotture o danni accidentali, compresi quelli causati da un uso non corretto.
- Danni causati da riparazioni o manipolazioni effettuate da personale non autorizzato.
- Danni causati da eventi o cause naturali.

La garanzia ALTUNA è valida solo per i prodotti che, entro 30 giorni dall'acquisto, sono stati registrati sul nostro sito web, o che hanno compilato il modulo di garanzia allegato e lo hanno inviato al nostro indirizzo.

Per ulteriori informazioni, si prega di scrivere a: sat@altuna.es
Web: www.altuna.es/activar-garantia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

1. Numero di riferimento: AB46

2. nome e indirizzo del produttore o del suo rappresentante autorizzato:

ALTUNA HERMANOS S.A. / Barrio Zubillaga, 58 / 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante (o dell'installatore):

ALTUNA HERMANOS S.A.

4. Oggetto della dichiarazione (identificazione dell'AEE che consente la tracciabilità. Può includere una foto, se opportuno):

Referencia Importador o fabricante: AB46
Nº Test report: S704032309589-01
Revision / version.: 01
Date: 2024-12-23

5. L'oggetto della dichiarazione sopra descritta è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

6. Si procede, referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:

IEC 62321-3-1:2013 EC 62321-4:2013 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-7-2:2017 IEC 62321-8:2017

7. Informazioni aggiuntive.

ROHS 2015/863/EU (RoHS 2.O)

Data e luogo: 10 giugno 2025, Oñati Firmado por y en nombre de:

Director Gerente
Aitor Lagunilla

ALTUNA
PRO SERIES

100 1921-2021 ANNIVERSARY
GOLD TITANIUM SERIES

TESOURA DE PODAR **A BATERIA AB46**

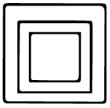
MANUAL DO UTILIZADOR DO PRODUTO

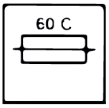
ALTUNA AB46

Obrigado por escolher as nossas tesouras de podar eléctricas. Para uma melhor utilização do produto, leia atentamente as instruções quando o receber. Guarde este manual para referência futura. Se tiver alguma dúvida durante a utilização, contacte-nos. imediatamente. Os nossos profissionais responderão e ajudá-lo-ão.

Espero que gostem da experiência.

RESUMO DO PRODUTO





INSTRUÇÕES

1. Leia atentamente o manual.
2. A bateria só pode ser carregada no interior.
3. Isolamento duplo, não requer aterramento.
4. Carregador transformador à prova de falhas.
5. A carga da bateria deve ser automaticamente interrompida aquando da sua produção um superaquecimento.
6. Remova o carregador de bateria separado do lixo doméstico.
7. Remova a bateria separada dos resíduos domésticos.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Este produto é uma tesoura de poda eléctrica a bateria, composta por uma lâmina fixa, uma lâmina amovível, uma bateria de lítio, um carregador de bateria, uma caixa de ferramentas e outros componentes. Projetado para cortar ou cortar ramos de 1 a 40 mm ou menos em pomares, vinhas, etc. Simples e fácil de operar, As performances na poda são significativamente maiores em comparação com tesouras de poda manuais.

FICHA TÉCNICA

Modelo	AB46
Tipo de bateria	bateria de lítio
Tensão de funcionamento	25.2V
Bateria de lítio	2.6Ah
Potência nominal de apoio	0.35kw
Velocidade nominal da potência de apoio	22000r/min
Diâmetro máximo de abertura	46mm
Tensão de entrada do carregador	AC11 0V-220V
Tempo de carregamento	3-4 horas
Ecrã LCD	Si

ADVERTÊNCIA

Por favor, leia atentamente todos os avisos e instruções de segurança. Se não seguir as advertências e instruções rigorosamente, pode ser ferido por uma descarga elétrica, fogo ou outras lesões graves.

Leia atentamente todos os avisos e instruções de segurança. A inobservância de avisos e instruções pode provocar choques eléctricos, incêndios, queimaduras graves e outros acidentes.

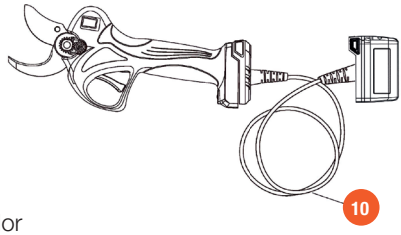
Não utilize nem exponha a tesoura de podar eléctrica em condições de chuva.

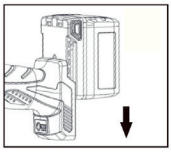
Nunca aproxime as mãos da área de corte da tesoura de podar durante as operações.

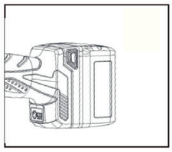
Nunca toque em objetos carregados com tesouras elétricas.

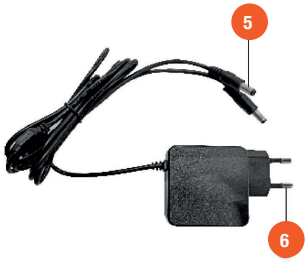
COMPONENTES

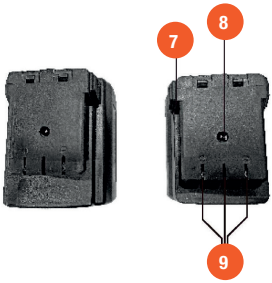
1. Lâmina
2. Lâmina fixa
3. Parafuso de lubrificação
4. Gatilho
5. Ficha de carregamento do carregador
6. Tomada de corrente alternada do carregador
7. Botão de extração da bateria
8. Tomada de carga da bateria
9. Tomada de descarga da bateria
10. Linha de ligação (facultativo)











OPERAÇÃO

IGNIÇÃO INICIAL ///

1. Abra o pacote e insira a bateria no conector de alimentação do aparador na endereço indicado (ver <D®>).
2. Mantenha pressionado o botão de energia até que o indicador LED fique verde. Após 0,5 s, “beep-” soa indicando que está ativado. Clique duas vezes no gatilho: Soará três apitos “blblbl” e as lâminas abrirão automaticamente.
3. Poda normal: pressione o gatilho para fechar as lâminas e solte-o para abri-las.
4. Pressione o gatilho 3 vezes rapidamente para ativar/ desativar a função de prevenção de lesões da lâmina. Nota: é um sistema auxiliar; em ambientes úmidos pode falhar.
5. Com a máquina desligada, mantenha pressionado o gatilho e, em seguida, o botão de ligar por 3 segundos; ao ouvir “beep-” longo, o modo de corte progressivo é ativado. Repita para voltar a não progressiva.
6. Mantenha pressionado o gatilho 1,5 s e solte-o após “beep-beep” para ajustar o diâmetro de corte (grande/pequeno).
7. Se você apertar o gatilho dentro de 8 s após o “beep-beep”, o cortador entra em modo de espera (bloqueio infantil). Reativado com um duplo clique no gatilho.
8. Sem uso por 3 min: soa “beep-beep-beep” e entra em modo de espera. Após outros 10 min sem uso, “beep-beep-beep” soa e desliga automaticamente.
9. Antes de operar, teste a ferramenta sem corte: feche e abra as lâminas várias vezes para verificar se o aparador e a bateria estão funcionando corretamente.
10. Comece a trabalhar quando tudo estiver normal.
11. Antes de usar, verifique manualmente se o parafuso do óleo está solto. Se o torque é < 4,0, apertá-lo (até 4,1) antes de podar.
12. Quando terminar, desligue com o botão e, em seguida, retire a bateria. Se você removê-lo sem desligar, de cortes não será adicionado ao total.

DESLIGADO ///

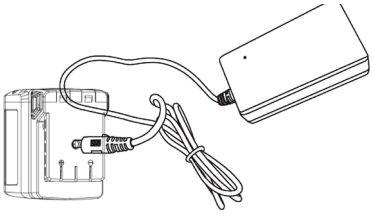
1. Puxe o gatilho e mantenha apertado por alguns segundos e solte-o, a lâmina se fechará e não se abrirá.
2. Desligue a bateria.
3. Recolher, limpar e armazenar o cortador de relva na caixa de ferramentas.

FALHAS ///

ERROR	Informações sobre erros
E01	Lembrete de toque do sistema de proteção
E02	Erro do sensor de corrente
E03	Danos MOS
E04	Sobrecarga
E05	Manter a rotação
E06	Perda de fase do motor
E07	Perda de fase do motor
E08	Subtensão/ sobretensão
E09	MOS Sobretemperatura MCU Sobretemperatura
E010	Falha de comunicação da placa PCB
E011	Erro de armazenamento
E012	Falha na detecção de fase
E012	Erro do programa

CARGA DA BATERIA ///

A bateria ligada ao carregador, a ficha do carregador ligada à tomada. O indicador LED da bateria deve acender-se em VERMELHO durante o carregamento e acender-se em VERDE quando a bateria estiver completamente carregada.



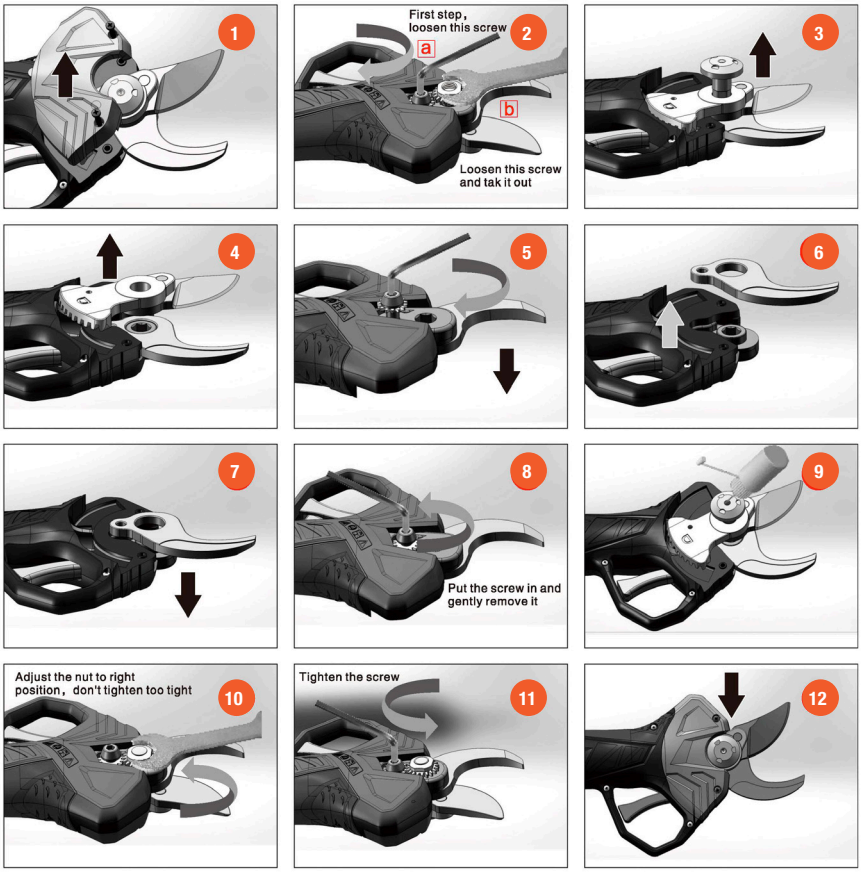
PRECAUÇÕES ///

1. Durante o carregamento, é normal que o carregador e a bateria estejam quentes.
2. Se a bateria não for usada por um longo período de tempo, recomenda-se a carregar uma vez a cada 3 meses, para garantir que a vida útil da bateria não seja afetada pelo baixo uso.
3. Se a bateria for nova ou não tiver sido utilizada durante muito tempo, precisará de cerca de 5 ciclos de carga e descarga antes de atingir a sua plena capacidade.
4. Não recarregue uma bateria completamente carregada após alguns minutos de uso, isso irá reduzir a vida útil e a eficiência da bateria.
5. Não utilizar uma bateria danificada nem desmontar a carga ou a bateria.
6. Não coloque a bateria perto de uma fonte de calor de alta temperatura, a bateria irá explodir em caso de incêndio ou exposição prolongada a uma fonte de calor de alta temperatura.
7. Não recarregue a bateria em ambientes externos ou úmidos.
8. É normal que a tesoura de podar reduza o diâmetro de corte quando a capacidade da bateria se esteja a esgotar.
9. Você deve desconectar a bateria durante a carga.
10. Não guarde a bateria num ambiente húmido.

SUBSTITUIÇÃO DE LÂMINAS DE BARBEAR ///

Quando a lâmina móvel já não se cruza com a lâmina fixa em todo o seu comprimento, ou quando A tesoura de podar eléctrica já não pode ser cortada limpa após afiação, se recomenda substituir a lâmina seguindo os seguintes passos:

1. Por razões de segurança, antes de substituir a lâmina, certifique-se de que a tesoura está desligada e o cabo de alimentação desconectado da bateria.
2. Consulte os diagramas abaixo para o procedimento de substituição da lâmina.
3. Limpe a lâmina após a substituição, conecte o cabo de alimentação à bateria, Liga-a para testar a lâmina, fecha-a para completar o procedimento.



As lâminas fixas e móveis podem ser substituídas individualmente; não se preocupe com o tamanho da abertura da lâmina de substituição, a abertura voltará automaticamente ao tamanho normal durante a ignição após a substituição completa da lâmina.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

UTILIZAÇÃO E TRATAMENTO DA TESOURA DE PODAR ///

1. Se as lâminas estiverem gastas ou danificadas, Sustitúlas.
2. Mantenha a tesoura de podar limpa, use um pano limpo para limpar a tesoura de podar, bateria e carregador (não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de solventes), uma escova macia ou seca para limpar o pó da cabeça de podador.
3. Não mergulhe a tesoura de podar, a bateria ou o carregador em qualquer líquido.
4. Siga as instruções dadas para um uso correto da tesoura de podar, não utilize a Tesoura de podar quando a própria ferramenta, bateria ou carregador estiverem danificados.
5. Não utilize a tesoura de podar se não puder funcionar ou desligar-se corretamente, envie-a imediatamente ao serviço técnico, é perigoso utilizar a tesoura de podar quando a ferr menta não pode funcionar ou desligar-se correctamente.
6. Certifique-se de que a tesoura de poda está desligada durante qualquer ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento. Esta medida de protecção destina-se a reduzir o risco de activação acidental da tesoura de podar.
7. Por favor, certifique-se de que as lâminas estão fechadas quando não estão em uso, re tire a bateria, o armazenamento da tesoura de podar deve ser mantido fora do alcance das crianças, não permita que qualquer pessoa que não esteja familiarizada com o funcionamento da Tesoura de podar ou instruções use tesoura de podar, é perigoso usar a tesoura de podar sem formação e compreensão adequada.
8. O uso da tesoura de podar deve cumprir com as instruções indicadas neste manual e os métodos de utilização e ter em conta o ambiente de trabalho e a natureza do trabalho feito, O uso da tesoura de podar que não está na sua capacidade e especificações indicadas é perigoso.
9. Isso irá garantir que as lâminas sejam mantidas em boas condições e reduzir a resistência durante a utilização, prolongando a vida útil da tesoura de podar e a lâmina.

USO E CUIDADO DA BATERIA ///

1. Não carregar a bateria a uma temperatura ambiente inferior a 32 ºF (0C) ou superior a 113ºF (45 C).
2. Certifique-se de que a bateria está desligada antes de conectar o cabo de alimentação para a bateria.
3. A utilização de qualquer outro carregador que não corresponda às especificações°é de carga da
   A bateria pode provocar um incêndio.
4. Objetos como clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos ou qualquer outro elemento condutor devem ser mantidos afastados da bateria quando não são utilizados.

5. Não desmonte a bateria.
6. Sem curto-circuito na bateria.
7. Não use a bateria ao lado de uma fonte de calor.
8. Qualquer outro carregador que não cumpra as especificações de carga da bateria pode provocar um incêndio.
9. Objetos como clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos ou qualquer outro item O condutor deve ser mantido afastado da bateria quando não estiver em uso.
10. Não carregue a bateria perto do fogo ou sob a luz direta do sol.
11. Não insira pregos na bateria, martele a bateria, bata a bateria, lance a bateria ou Eu bati nela de outra forma.
12. Não utilizar bateria danificada ou deformada.
13. Não faça soldas na bateria.
14. Não inverta a direcção de carga da bateria, não inverta a polaridade das ligações, para evitar a descarga excessiva da bateria.
15. Não ligue a bateria às tomadas de carga ou ao isqueiro do carro.
16. Não utilizar a bateria noutro equipamento que não a tesoura de podar designada.
17. Evite o contacto directo com as pilhas de lítio da bateria.
18. Não coloque a bateria em microondas, alta temperatura ou recipiente de alta pressão.
19. Não utilize a bateria se tiver fugas.
20. Mantenha a bateria fora do alcance das CRIANÇAS.
21. Não utilizar ou colocar a bateria sob a luz solar directa (ou em veículos expostos à luz direta do sol), uma vez que a bateria vai superaquecer ou queimar, encurtando a sua vida útil.
22. Não utilize a bateria em ambientes eletrostáticos (acima de 64V).
23. Não use baterias corroídas, com odor desagradável ou aparência incomum.
24. Se a pele ou a roupa entrarem em contacto directo com o líquido da bateria, lavar imediatamente com água limpa.
25. Mantenha a bateria completamente carregada quando não utilizar a tesoura de podar e carregue a electricidade de três em três meses durante um longo período de tempo.

NOTAS DE SEGURANÇA

A inobservância das instruções pode provocar choques eléctricos, incêndios e outros danos graves.

SEGURANÇA NO TRABALHO ///

1. Manter a área de trabalho limpa e luminosa , um local de trabalho desordenado e em penumbra pode causar acidentes.
2. Não utilizar tesouras de podar em ambientes explosivos , inflamáveis ou húmidos.
3. Mantenha as CRIANÇAS e outras pessoas afastadas antes de utilizar o cortador de relva para evitar lesões acidentais.

SEGURANÇA ELÉTRICA ///

1. A ficha da bateria da tesoura de podar deve ser compatível com a ficha do cabo de alimentação, não modifique o plugue nem o conector.
2. Não exponha a tesoura de poda à chuva, ambiente úmido, água ou qualquer outra umidade com risco de descarga elétrica.
3. Não use indevidamente o cabo de alimentação. Não levante nem puxe a tesoura de podar pelo cabo de alimentação.
4. Mantenha a tesoura longe do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.

SEGURANÇA HUMANA ///

1. Fique atento ao usar o cortador de grama. Não use o cortador de relva se estiver cansado ou sob a influência de drogas ou álcool.
2. Use dispositivos de proteção, sempre use óculos de segurança, bem como outros ferramentas de segurança como máscara de pó, botas antiderrapante, capacete e dispositivos de protecção auditiva que reduzam o risco de lesões.
3. Antes de ligar o cortador de relva, certifique-se de remover todas as ferramentas de ajuste e chaves. As ferramentas deixadas nas peças rotativas da tesoura de podar podem causar lesões.
4. Não estique muito as mãos quando usar o cortador de grama, mantenha as mãos longe da área de corte. Não coloque as mãos sob os ramos circunstância, ao mesmo tempo certifique-se de que a superfície e a parte inferior das ramos não têm nenhum material que pode ser danificado pelas bordas de corte. Mantenha sempre o equilíbrio e o controle da tesoura de podar em qualquer situação.
5. Vista-se adequadamente, não use roupas soltas nem jóias. Mantenha o cabelo, as roupas e as mangas afastadas do cortador. Roupas soltas, acessórios e cabelos longos podem enredar-se com as peças móveis da ferramenta.

MEDIDAS DE IRREGULARIDAD ///

1. Se a tesoura de podar não puder cortar um objecto, largar imediatamente o gatilho e Lâmina móvel voltará para a posição aberta automaticamente.
2. Se a tesoura de podar estiver a cortar um ramo particularmente duro, soltar o gatilho imediato e a lâmina móvel volta à sua posição aberta automaticamente.
3. No caso de a bateria não ser carregada correctamente, verificar se o carregador é o que é fornecido com o pacote durante a compra, a seguir, certifique-se de que a tensão de alimentação ao carregador é a mesma que a especificação do carregador.
4. Em caso de avaria elétrica ou mecânica, desligue imediatamente.
5. Se as instruções deste manual não forem seguidas, podem ocorrer fugas de líquido da bateria. Se o líquido da bateria entra em contato com os olhos, lave-os com água limpa e ir para um hospital. O líquido da bateria derramado pode causar irritações ou queimaduras.

SERVIÇO PÓS-VENDA

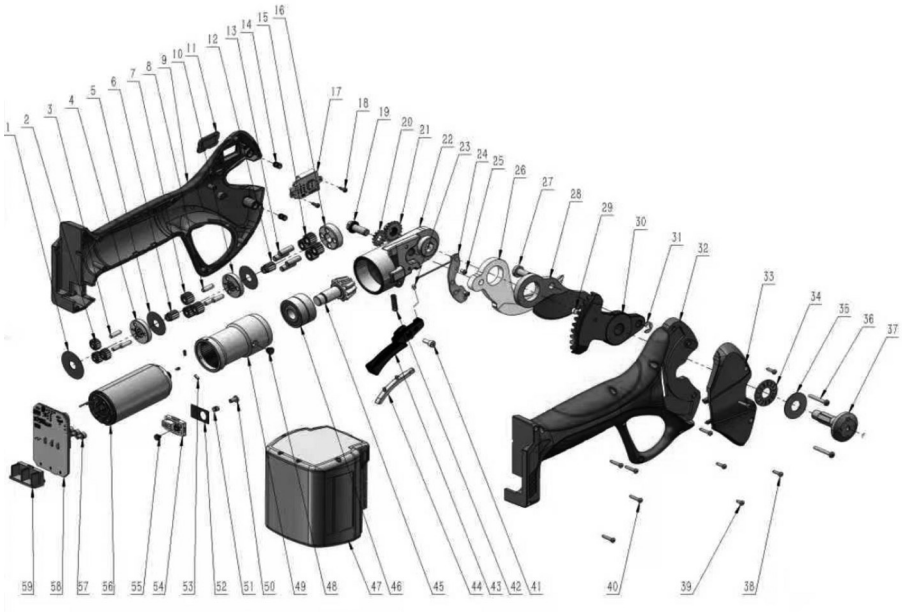
Se tiver alguma dúvida sobre a tesoura de podar, contacte-nos imediatamente (os dados de contacto estão no convés). Nossos profissionais resolverão os problemas e nossos engenheiros qualificados repararão sua tesoura elétrica.

ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE

Nossa empresa reserva-se o direito de realizar as mudanças de design e fabricação que considere necessárias para melhorar o desempenho. Obrigado por sua compreensão. Se houver diferenças entre a ferramenta física e os gráficos bem como textos neste manual, tome o artigo físico como o mais exato.

A empresa não assume responsabilidade por ferimentos causados por uso indevido ou imprudência.

DESMANCHA



AB46-01 PARAFUSO PARA LÂMINA AB46 (19,20,21,34,35,37)
AB46-02 MOTOR PARA AB46 (56)
AB46-03 "CAIXA PARA AB46 (22,45,46)
AB46-04 ENGRENAGEM PARA AB46 (29,30)
AB46-05 COMPONENTES DO REDUTOR AB46 (1,2,3,4,5,6,7,8,10,12,13,15,16,48,49,53)
AB46-06 LÂMINA SUPERIOR PARA AB46 (27,28,31)
AB46-07 SUBALTERNO PARA AB46 (26)
AB46-08 BOTÃO LIGADO PARA AB46 (51,52,54)
AB46-09 INTERRUPTOR PARA AB46 (42,43,44)
AB46-10 TELA PARA AB46 (17)
AB46-11 PLACA PCB PARA AB46 (24,57,58,59)
AB46-12 CARREGADOR 25.2V 1.5A PARA AB46
AB46-13 BATERIA 4.5AH PARA AB46 (47)
AB46-14 CARCAÇA ESQUERDA PARA AB46 (9,11)
AB46-15 CARCAÇA DIREITA PARA AB46 (32)
AB46-16 CARCAÇA ESQUERDA PEQUENA PARA AB46 (33)
AB46-17 CABO CONECTOR PARA AB46
AB46-18 BOLSA PARA BATERIA AB46
AB46-19 CAPA PARA AB46

GARANTIA

A garantia cobre o período prescrito por lei. A garantia cobre as partes mecânicas, incluindo a bateria, o carregador, o motor e o mecanismo de acionamento. A garantia é anulada nos seguintes casos:

- Utilização anormal da ferramenta ou utilização para a qual não foi concebida.
- Manutenção não efectuada corretamente ou conforme descrito neste manual.
- Modificações na ferramenta ou utilização de peças não originais.
- Quebra ou danos acidentais, incluindo os causados por utilização incorrecta.
- Danos causados por reparações ou manuseamento efectuados por pessoal não autorizado.
- Danos causados por eventos ou causas naturais.

A garantia ALTUNA só é válida para os produtos que tenham sido registados no nosso sítio Web no prazo de 30 dias após a compra, ou que tenham preenchido o formulário de garantia em anexo e o tenham enviado para a nossa morada.

Para mais informações, escrever para: sat@altuna.es
Web : www.altuna.es/ativar-garantia

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

1. Número de referência: AB46

2. Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado:

ALTUNA HERMANOS S.A. / Barrio Zubillaga, 58 / 20560 Oñati (Gipuzkoa) SPAIN

3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante (ou do instalador):

ALTUNA HERMANOS S.A.

4. Objeto da declaração (identificação do EEE que permite a rastreabilidade. Pode incluir uma fotografia, se necessário):

Referencia Importador o fabricante: AB46
Nº Test report: S704032309589-01
Revision / version.: 01
Date: 2024-12-23

5. O objeto da declaração acima descrita está em conformidade com a Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 8 de junho de 2011, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.

6. Se for caso disso, referências às normas harmonizadas pertinentes utilizadas ou referências às especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade:

IEC 62321-3-1:2013 EC 62321-4:2013 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-7-2:2017 IEC 62321-8:2017

7. Información adicional.

ROHS 2015/863/EU (RoHS 2.O)

Data e local: 10 de junho de 2025, Oñati

Firmado por y en nombre de:

Director Gerente
Aitor Lagunilla

ALTUNA
PRO SERIES

ALTUNA HNOS. S.A.
Bº Zubillaga, 58 · Tel +34 943 780 851
20560 OÑATI (Gipuzkoa) SPAIN

www.altuna.es
www.altuna-international.com